

第 7 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一二年二月十五日，星期三



Número 7

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 15 de Fevereiro de 2012

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

副 刊 SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

印務局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補首席技術員一缺、首席技術輔導員兩缺、特級照相排版員一缺及首席照相排版員一缺，以文件審閱及有限制方式進行編制外合同人員普通晉級開考的通告。 ... 1561
- 通告一則，關於以考核方式進行對外入職開考，以填補二等技術員一缺（資訊範疇）。 1561
- 通告一則，關於以考核方式進行對外入職開考，以填補二等照相排版員兩缺。 1564

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Imprensa Oficial:

- Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, em regime de contrato além do quadro, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal, duas de adjunto-técnico principal, uma de operador de fotocomposição especialista e uma de operador de fotocomposição principal. 1561
- Aviso sobre o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de informática. 1561
- Aviso sobre o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de operador de fotocomposição de 2.ª classe. .. 1564

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

通告一則，關於以考核方式進行對外入職開考，以填補散位合同技術工人三缺（印刷及裁切紙張範疇）。.....	1566	Aviso sobre o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de operário qualificado, área de impressão e corte de papel, do pessoal contratado por assalariamento.	1566
通告一則，關於以考核方式進行對外入職開考，以填補散位合同技術工人三缺（裝訂範疇）。.....	1568	Aviso sobre o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de operário qualificado, área de encadernação, do pessoal contratado por assalariamento.	1568
通告一則，關於以考核方式進行對外入職開考，以填補散位合同第一職階輕型車輛司機一缺。.....	1571	Aviso sobre o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros, do pessoal contratado por assalariamento.	1571
通告一則，關於以考核方式進行對外入職開考，以填補散位合同第一職階勤雜人員兩缺。.....	1573	Aviso sobre o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, do pessoal contratado por assalariamento.	1573
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
二零一一年第四季度獲財政資助的私人及私立實體名單。.....	1575	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares referente ao 4.º trimestre de 2011.	1575
電信管理局佈告：		Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:	
公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員（電信範疇）一缺、首席高級技術員（資訊範疇）一缺、一等高級技術員（電信範疇）一缺、一等高級技術員（經濟範疇）一缺、一等高級技術員（資訊範疇）一缺、特級技術員（行政範疇）一缺及一等技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行編制外合同人員普通晉級開考的准考人臨時名單。.....	1632	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de telecomunicações, uma de técnico superior principal, área de informática, uma de técnico superior de 1.ª classe, área de telecomunicações, uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, área de economia, uma de técnico superior de 1.ª classe, área de informática, uma de técnico especialista, área administrativa, e uma de adjunto-técnico de 1.ª classe, em regime de contrato além do quadro.	1632

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

印務局

IMPrensa OFICIAL

公告

Anúncio

印務局為填補以下編制外合同人員空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為印務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在官印局街印務局內，並於印務局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

第一職階首席技術員一缺；

第一職階首席技術輔導員兩缺；

第一職階特級照相排版員一缺；

第一職階首席照相排版員一缺。

二零一二年二月八日於印務局

局長 杜志文

通告

根據行政法務司司長於二零一二年一月十九日的批示，以及按照第23/2011號行政法規的規定，現通過普通入職開考，以考核方式進行對外開考，以填補印務局編制內技術員組別第一職階二等技術員一缺（資訊範疇）。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行。開考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。是次開考自最後名單公佈之日起計、有效期為一年，以填補開考有效期屆滿前出現的職位空缺。

Informa-se que se encontram afixados, na Imprensa Oficial (IO), sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, e publicados na internet da IO e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da IO, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares contratados além do quadro:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de operador de fotocomposição especialista, 1.º escalão;

Um lugar de operador de fotocomposição principal, 1.º escalão.

Imprensa Oficial, aos 8 de Fevereiro de 2012.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

Avisos

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Janeiro de 2012, e de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico do quadro da Imprensa Oficial.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*. O concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final para o preenchimento do lugar vago existente no momento da abertura do concurso e do que venha a verificar-se até ao termo da sua validade.

2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

2.2. 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

2.3. 具備資訊範疇高等課程的人士；或符合第14/2009號法律第七十三條第二款。

3. 應遞交的文件

3.1 報考者須填寫第23/2011號行政法規第十一條第二款所指之報名表格，並附同下列文件送交官印局街印務局行政暨財政處之文書處理暨人事科：

3.2 與公職無聯繫的投考者應遞交：

a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；

b) 本通告所要求的學歷及專業資格證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 履歷。

3.3. 與公職有聯繫的投考者應遞交：

a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；

b) 本通告所要求的學歷及專業資格證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 履歷；

d) 由任職部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考者曾任職務，現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

4. 職務性質

二等技術員須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

5. 薪俸

第一職階二等技術員薪俸點為第14/2009號法律附件一表二之薪俸索引表所定之350點。

2. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

2.3. Estejam habilitados com o curso superior na área de informática; ou preencham o n.º 2 do artigo 73.º da Lei n.º 14/2009.

3. *Documentos a apresentar*

3.1. A admissão é feita mediante a apresentação, na Secção de Expediente e Pessoal da Divisão Administrativa e Financeira da IO, sita na Rua da Imprensa Nacional, da ficha de inscrição a que se refere o n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, devidamente preenchida e acompanhada da seguinte documentação:

3.2. Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); e

c) Nota curricular.

3.3. Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Nota curricular; e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriores exercidos, a carreira e categoria actuais que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho, relevantes para a apresentação a concurso.

4. *Conteúdo funcional*

O técnico de 2.ª classe exerce funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

5. *Vencimento*

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009.

6. 甄選方式

甄選分為兩個階段，第一階段採用淘汰性質，考試得分低於百分之五十者不能進入第二階段。

甄選方式之評分比例如下：

第一階段：

知識筆試——佔總成績50%；

第二階段：

a) 專業面試——佔總成績30%；

b) 履歷分析——佔總成績20%。

知識筆試——筆試時間最長為三個小時。

專業面試——根據職務要求之特點，確定及評估與投考人之專業資歷及專業經驗有關之專業條件。

履歷分析——透過衡量投考人之學歷資格、專業資格、工作表現評核、專業資歷、專業經驗、傑出之工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任特定職務之能力。

7. 考試內容

專業知識：

——資料庫的設計、開發及管理，包括：MS SQL Server、MySQL及Access等；

——系統伺服器安裝、設定及維護，包括：Windows Server、Web Server、Email Server、Domain Server、DNS Server及SQL Server等；

——Client/Server及Web資訊系統之規劃及開發程式，包括：VB.net、ASP.net、C#、ASP及Java等；

——ISO27001資訊保安及網絡保安；

——區域網絡及互聯網網絡架構、管理及維護；

——出版應用軟件操作及Script開發，包括：MS Office、Photoshop、Indesign、Illustrator及Acrobat等；

——撰寫資訊系統技術文檔。

8. 典試委員會

典試委員會的組成如下：

主席：二等高級技術員 陳志生

正選委員：處長 羅小敏

科長 李麗珍

6. Método de selecção

A selecção divide-se em duas fases, sendo a 1.ª fase eliminatória. Não serão admitidos à 2.ª fase, os candidatos que obtenham classificação inferior a cinquenta por cento de valores.

Os métodos de selecção são ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova escrita de conhecimentos — 50%;

2.ª fase:

a) Entrevista profissional — 30%; e

b) Análise curricular — 20%.

Prova escrita de conhecimentos — prova escrita com a duração máxima de três horas.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, por comparação com o perfil de exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Programa

Conhecimento profissional:

— Desenho, desenvolvimento e administração das bases de dados, incluindo: MS SQL Server, MySQL e Access, etc.;

— Instalação, configuração e manutenção de servidores do sistema, incluindo: Windows Server, Web Server, E-mail Server, Domain Server, DNS Server e SQL Server, etc.;

— Planeamento e desenvolvimento dos sistemas informáticos de Client/Server e Web, incluindo: VB.net, ASP.net, C#, ASP e Java, etc.;

— Segurança informática e segurança de redes de ISO27001;

— Arquitectura, administração e manutenção das redes LAN e Internet;

— Operação de software aplicativo para edição e desenvolvimento de Script, incluindo: MS Office, Photoshop, Indesign, Illustrator e Acrobat, etc.;

— Elaboração de documentos técnicos sobre o sistema informático.

8. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Chan Chi San, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Lo Sio Man, chefe de divisão; e

Lei Lai Chan, chefe de secção.

候補委員：代處長 Eusébio Francisco Rodrigues Mendes

特級技術員 梁葦心

二零一二年二月八日於印務局

局長 杜志文

Vogais suplentes: Eusébio Francisco Rodrigues Mendes, chefe de divisão, substituto; e

Leong Wai Sam, técnico especialista.

Imprensa Oficial, aos 8 de Fevereiro de 2012.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

根據行政法務司司長於二零一二年一月十九日的批示，以及按照第23/2011號行政法規的規定，現通過普通入職開考，以考核方式進行對外開考，以填補印務局編制內技術輔助人員第一職階二等照相排版員兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行。開考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。是次開考自最後名單公佈之日起計、有效期為一年，以填補開考有效期屆滿前出現的職位空缺。

2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

2.2. 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

2.3. 具備初中畢業的人士。

3. 應遞交的文件

3.1 報考者須填寫第23/2011號行政法規第十一條第二款所指之報名表格，並附同下列文件送交官印局街印務局行政暨財政處之文書處理暨人事科：

3.2 與公職無聯繫的投考人應遞交：

a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；

b) 本通告所要求的學歷及專業資格證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 履歷。

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Janeiro de 2012, e de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operador de fotocomposição de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro da Imprensa Oficial.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*. O concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final para o preenchimento dos lugares vagos existentes no momento da abertura do concurso e dos que venham a verificar-se até ao termo da sua validade.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

2.3. Estejam habilitados com o ensino secundário geral.

3. Documentos a apresentar

3.1. A admissão é feita mediante a apresentação, na Secção de Expediente e Pessoal da Divisão Administrativa e Financeira da IO, sita na Rua da Imprensa Nacional, da ficha de inscrição a que se refere o n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, devidamente preenchida e acompanhada da seguinte documentação:

3.2. Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); e

c) Nota curricular.

3.3. 與公職有聯繫的投考人應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷及專業資格證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 履歷；
- d) 由任職部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務，現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

4. 職務性質

二等照相排版員須具有初中畢業學歷，透過以設立或配合的方法及程序，以便擔任既定指令中的技術應用的執行性職務或具有一定複雜程度的執行性職務。

5. 薪俸

第一職階二等照相排版員薪俸點為第14/2009號法律附件一表二之薪俸索引表所定之195點。

6. 甄選方式

甄選分為兩個階段，第一階段採用淘汰性質，考試得分低於百分之五十者不能進入第二階段。

甄選方式之評分比例如下：

第一階段：

知識筆試——佔總成績50%；

第二階段：

a) 專業面試——佔總成績30%；

b) 履歷分析——佔總成績20%。

知識筆試——筆試時間最長為三個小時。

專業面試——根據職務要求之特點，確定及評估與投考人之專業資歷及專業經驗有關之專業條件。

履歷分析——透過衡量投考人之學歷資格、專業資格、工作表現評核、專業資歷、專業經驗、傑出之工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任特定職務之能力。

3.3. Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Nota curricular; e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriores exercidos, a carreira e categoria actuais que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho, relevantes para a apresentação a concurso.

4. Conteúdo funcional

O operador de fotocomposição de 2.ª classe exerce funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no estabelecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadrados em instruções gerais e procedimentos bem definidos ou executa tarefas com certo grau de complexidade, requerendo habilitação literária de nível do ensino secundário geral.

5. Vencimento

O operador de fotocomposição de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 195 da tabela indiciária, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009.

6. Método de selecção

A selecção divide-se em duas fases, sendo a 1.ª fase eliminatória. Não serão admitidos à 2.ª fase, os candidatos que obtenham classificação inferior a cinquenta por cento de valores.

Os métodos de selecção são ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova escrita de conhecimentos — 50%;

2.ª fase:

a) Entrevista profissional — 30%; e

b) Análise curricular — 20%.

Prova escrita de conhecimentos — prova escrita com a duração máxima de três horas.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, por comparação com o perfil de exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. 考試內容

專業知識：

- 具備排版及設計方面的專業知識；
- 熟識中、葡文打字、排版及改稿；
- 具備網頁製作的專業知識；
- 熟識Mac及PC電腦系統操作；
- 熟識出版應用軟件操作，包括：Indesign、Illustrator、Photoshop、Acrobat及MS Office等。

8. 典試委員會

典試委員會的組成如下：

主席：處長 羅小敏

正選委員：科長 李麗珍

二等高級技術員 陳志生

候補委員：一等照相排版系統操作員 馬玉燕

一等照相排版系統操作員 李麗芳

二零一二年二月八日於印務局

局長 杜志文

根據行政法務司司長於二零一二年一月十九日的批示，以及按照第23/2011號行政法規的規定，現通過普通入職開考，以考核方式進行對外開考，以填補印務局散位合同人員第一職階技術工人三缺（印刷及裁切紙張範疇）。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行。開考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

開考有效期，自最後成績名單公佈之日起計一年。

2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

2.2. 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

7. Programa

Conhecimento profissional:

- Conhecimento profissional sobre a composição e design;
- Conhecimento de introdução de caracteres do chinês e português, composição e correcção de provas;
- Conhecimento profissional sobre a elaboração da página electrónica;
- Conhecimento dos sistemas informáticos de Mac e PC;
- Conhecimento de software aplicativo para edição, incluindo: Indesign, Illustrator, Photoshop, Acrobat e MS Office, etc.

8. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lo Sio Man, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Lei Lai Chan, chefe de secção; e

Chan Chi San, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Ma Iok In, operador de sistemas de fotocomposição de 1.ª classe; e

Lei Lai Fong, operador de sistemas de fotocomposição de 1.ª classe.

Imprensa Oficial, aos 8 de Fevereiro de 2012.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Janeiro de 2012, e de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de impressão e corte papel, do pessoal contratado por assalariamento da Imprensa Oficial.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

A validade do concurso produz efeitos após doze meses a partir da classificação final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

2.3. 具備小學畢業且具有專業資格或具不少於3年的相關工作經驗。

3. 應遞交的文件

3.1 報考者須填寫第23/2011號行政法規第十一條第二款所指之報名表格，並附同下列文件送交官印局街印務局行政暨財政處之文書處理暨人事科：

3.2 與公職無聯繫的投考人應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷及專業資格證明文件副本（須出示正本作核對）；或
- c) 學歷及工作經驗證明（公司證明）；
- d) 履歷。

3.3. 與公職有聯繫的投考人應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷及專業資格證明文件副本（須出示正本作核對）；或
- c) 學歷及工作經驗證明（公司證明）；
- d) 履歷；及
- e) 由任職部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務，現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

4. 職務性質

技術工人須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

5. 薪俸

第一職階技術工人薪俸點為第14/2009號法律附件一表二之薪俸索引表所定之150點。

6. 甄選方式

甄選將以不超過兩小時筆試的知識考試進行，並輔以專業面試及履歷分析，最高分數為100分。

2.3. Estejam habilitados com o ensino primário e qualificação profissional ou experiência de trabalho relacionadas não inferior a três anos.

3. Documentos a apresentar

3.1. A admissão é feita mediante a apresentação, na Secção de Expediente e Pessoal da Divisão Administrativa e Financeira da IO, sita na Rua da Imprensa Nacional, da ficha de inscrição a que se refere o n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, devidamente preenchida e acompanhada da seguinte documentação:

3.2. Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); ou
- c) Declaração das habilitações académicas e experiência de trabalho (Declaração da Companhia); e
- d) Nota curricular.

3.3. Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); ou
- c) Declaração das habilitações académicas e experiência de trabalho (Declaração da Companhia);
- d) Nota curricular; e
- e) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriores exercidos, a carreira e categoria actuais que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho, relevantes para a apresentação a concurso.

4. Conteúdo funcional

O operário qualificado exerce funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

5. Vencimento

O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos que revestirá a forma de prova escrita com a duração máxima de duas horas, complementada por entrevista profissional e análise curricular. A valorização máxima de cem valores.

甄選方式之評分比例如下：

第一階段：知識筆試——佔總成績20%；

第二階段：專業面試為操作印刷機及調墨：佔總成績60%；

第三階段：履歷分析——佔總成績20%。

履歷分析——透過衡量投考人之學歷資格、專業資格、工作表現評核、專業資歷、專業經驗、傑出之工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任特定職務之能力。

專業面試——根據職務要求之特點，確定及評估與投考人之專業資歷及專業經驗有關之專業條件。

7. 考試內容

印刷常識；

印刷技術，知識（包括油墨，酒精，水斗液等）；

操作印刷機（GTO單色機，ROLAND R200四開印刷機或自動切紙）；

調墨（限時調配一指定專色）。

8. 典試委員會

典試委員會的組成如下：

主席：工場主管 廖品賢

正選委員：技術工人 鄧炳忠

技術工人 李惠坤

候補委員：工場主管 高錦榮

工場主管 梁增森

二零一二年二月八日於印務局

局長 杜志文

根據行政法務司司長於二零一二年一月十九日的批示，以及按照第23/2011號行政法規的規定，現通過普通入職開考，以考核方式進行對外開考，以填補印務局散位合同人員第一職階技術工人三缺（裝訂範疇）。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行。開考報名表應自本通告

Os métodos de selecção são ponderados da seguinte forma:

1.ª fase: Prova escrita de conhecimentos — 20%;

2.ª fase: Entrevista profissional sobre manipulação da máquina de impressão e combinação de tintas — 60%; e

3.ª fase: Análise curricular — 20%.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, por comparação com o perfil de exigências da função.

7. Programa

Conhecimento geral de impressão:

Técnica e conhecimento de impressão (incluindo tinta, álcool, solução de fonte, etc.);

Manipular a máquina de impressão (GTO monocromo, Roland R200 com capacidade de quatro páginas ou guilhotina automática);

Combinação de tinta (combinar uma determinada cor no tempo fixado).

8. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Liu Pan In, chefe de oficina.

Vogais efectivos: António Tang, operário qualificado; e

Lei Wai Kuan, operário qualificado.

Vogais suplentes: Kou Kam Weng, chefe de oficina; e

Leong Chang Sam, chefe de oficina.

Imprensa Oficial, aos 8 de Fevereiro de 2012.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

Faz-se público que, por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Janeiro de 2012, e de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de encadernação, do pessoal contratado por assalariamento da Imprensa Oficial.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte

於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

開考有效期，自最後成績名單公佈之日起計一年。

2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

2.2. 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b) 至f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

2.3. 具備小學畢業且具有專業資格或具不少於3年相關的工作經驗。

3. 應遞交的文件

3.1 報考者須填寫第23/2011號行政法規第十一條第二款所指之報名表格，並附同下列文件送交官印局街印務局行政暨財政處之文書處理暨人事科：

3.2 與公職無聯繫的投考者應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷及專業資格證明文件副本（須出示正本作核對）；或
- c) 學歷及工作經驗證明（公司證明）；及
- d) 履歷。

3.3. 與公職有聯繫的投考者應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷及專業資格證明文件副本（須出示正本作核對）；或
- c) 學歷及工作經驗證明（公司證明）；
- d) 履歷；及
- e) 由任職部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考者曾任職務，現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

A validade do concurso é de um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

2.3. Estejam habilitados com o ensino primário e qualificação profissional ou experiência de trabalho relacionadas não inferior a três anos.

3. Documentos a apresentar

3.1. A admissão é feita mediante a apresentação, na Secção de Expediente e Pessoal da Divisão Administrativa e Financeira da IO, sita na Rua da Imprensa Nacional, da ficha de inscrição a que se refere o n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, devidamente preenchida e acompanhada da seguinte documentação:

3.2. Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); ou
- c) Declaração das habilitações académicas e experiência de trabalho (Declaração da Companhia); e
- d) Nota curricular.

3.3. Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); ou
- c) Declaração das habilitações académicas e experiência de trabalho (Declaração da Companhia);
- d) Nota curricular; e

e) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriores exercidos, a carreira e categoria actuais que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho, relevantes para a apresentação a concurso.

4. 職務性質

技術工人須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

5. 薪俸

第一職階技術工人薪俸點為第14/2009號法律附件一表二之薪俸索引表所定之150點。

6. 甄選方式

甄選將以不超過兩小時筆試的知識考試進行，並輔以專業面試及履歷分析，最高分數為100分。

甄選方式之評分比例如下：

第一階段：知識筆試——佔總成績20%；

第二階段：專業面試為人手摺紙、排張執書、人手齊紙及上書皮——佔總成績60%；

第三階段：履歷分析——佔總成績20%。

履歷分析——透過衡量投考人之學歷資格、專業資格、工作表現評核、專業資歷、專業經驗、傑出之工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任特定職務之能力。

專業面試——根據職務要求之特點，確定及評估與投考人之專業資歷及專業經驗有關之專業條件。

7. 考試內容

裝訂常識：

裝訂技術，知識（包括摺紙機，穿線機，壓書機，膠脊機等）。

操作（包括人手摺紙、排張執書、人手齊紙及上書皮等）。

8. 典試委員會

典試委員會的組成如下：

主席：工場主管 高錦榮

正選委員：技術工人 謝二和

技術工人 鄭燦華

候補委員：工場主管 廖品賢

工場主管 梁增森

二零一二年二月八日於印務局

局長 杜志文

4. Conteúdo funcional

O operário qualificado exerce funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

5. Vencimento

O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos que revestirá a forma de prova escrita com a duração máxima de duas horas, complementada por entrevista profissional e análise curricular. A valorização máxima de cem valores.

Os métodos de selecção são ponderados da seguinte forma:

1.ª fase: Prova escrita de conhecimentos — 20%;

2.ª fase: Entrevista profissional sobre dobrar papel à mão, ordenação do papel, arrumação do papel e colagem da capa — 60%; e

3.ª fase: Análise curricular — 20%.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, por comparação com o perfil de exigências da função.

7. Programa

Conhecimento geral de encadernação:

Técnica e conhecimento de encadernação (incluindo máquina de dobrar, máquina de coser à linha, máquina de prensa, máquina de colagem da lombada do livro, etc.).

Operação (incluindo dobrar papel à mão, ordenação do papel, arrumação do papel e colagem da capa, etc.).

8. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Kou Kam Weng, chefe de oficina.

Vogais efectivos: Che I Wo, operário qualificado; e

Cheang Chan Wa, operário qualificado.

Vogais suplentes: Liu Pan In, chefe de oficina; e

Leong Chang Sam, chefe de oficina.

Imprensa Oficial, aos 8 de Fevereiro de 2012.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

根據行政法務司司長於二零一二年一月十九日的批示，以及按照第23/2011號行政法規的規定，現通過普通入職開考，以考核方式進行對外開考，以填補印務局散位合同人員第一職階輕型車輛司機一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行。開考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

開考有效期，自最後成績名單公佈之日起計一年。

2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

2.2. 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

2.3. 具備小學畢業學歷、持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗者。

3. 應遞交的文件

3.1 報考者須填寫第23/2011號行政法規第十一條第二款所指之報名表格，並附同下列文件送交官印局街印務局行政暨財政處之文書處理暨人事科：

3.2 與公職無聯繫的投考人應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷及專業資格證明文件副本（須出示正本作核對）；及
- c) 履歷。

3.3. 與公職有聯繫的投考人應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷及專業資格證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 履歷；及

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Janeiro de 2012, e de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, do pessoal contratado por assalariamento da Imprensa Oficial.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

A validade do concurso é de um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

2.3. Estejam habilitados com o ensino primário e titulares de carta de condução de automóveis ligeiros e com três anos de experiência profissional na condução de automóveis ligeiros.

3. Documentos a apresentar

3.1. A admissão é feita mediante a apresentação, na Secção de Expediente e Pessoal da Divisão Administrativa e Financeira da IO, sita na Rua da Imprensa Nacional, da ficha de inscrição a que se refere o n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, devidamente preenchida e acompanhada da seguinte documentação:

3.2. Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); e
- c) Nota curricular.

3.3. Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- c) Nota curricular; e

d) 由任職部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務，現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

4. 職務性質

在本局擔任輕型汽車司機工作以及執行上級所指派的其他工作。

5. 薪俸

第一職階輕型車輛司機薪俸點為第14/2009號法律附件一表二十一之薪俸索引表所定之150點。

6. 甄選方式

甄選分為兩個階段，第一階段採用淘汰性質，考試得分低於百分之五十者不能進入第二階段。

甄選方式之評分比例如下：

第一階段：

知識筆試——佔總成績50%；

第二階段：

a) 專業面試——佔總成績40%；

b) 履歷分析——佔總成績10%。

知識筆試——筆試時間最長為兩個小時。

履歷分析——透過衡量投考人之學歷資格、專業資格、工作表現評核、專業資歷、專業經驗、傑出之工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任特定職務之能力。

專業面試——根據職務要求之特點，確定及評估與投考人之專業資歷及專業經驗有關之專業條件。

7. 考試內容

第3/2007號法律——道路交通安全法

社會常識及一般駕駛常識問題

8. 典試委員會

典試委員會的組成如下：

主席：代處長 Eusébio Francisco Rodrigues Mendes

正選委員：科長 黃志雄

組長 馬志信

候補委員：工場主管 廖品賢

工場主管 高錦榮

二零一二年二月八日於印務局

局長 杜志文

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriores exercidos, a carreira e categoria actuais que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho, relevantes para a apresentação a concurso.

4. Conteúdo funcional

Exercer as funções de motorista de automóveis ligeiros nesta Imprensa, bem como outras tarefas determinadas pelos superiores hierárquicos.

5. Vencimento

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do Mapa 21 do Anexo I da Lei n.º 14/2009.

6. Método de selecção

A selecção divide-se em duas fases, sendo a 1.ª fase eliminatória. Não serão admitidos à 2.ª fase, os candidatos que obtenham classificação inferior a cinquenta por cento de valores.

Os métodos de selecção são ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova escrita de conhecimentos — 50%;

2.ª fase:

a) Entrevista profissional — 40%; e

b) Análise curricular — 10%.

Prova escrita de conhecimentos — prova escrita com a duração máxima de duas horas.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, por comparação com o perfil de exigências da função.

7. Programa

Lei n.º 3/2007 — Lei do Trânsito Rodoviário.

Conhecimento geral da sociedade e questões gerais de condução.

8. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Eusébio Francisco Rodrigues Mendes, chefe de divisão, substituto.

Vogais efectivos: Vong Chi Hung, chefe de secção; e

Ma Chi Son, chefe de sector.

Vogais suplentes: Liu Pan In, chefe de oficina; e

Kou Kam Weng, chefe de oficina.

Imprensa Oficial, aos 8 de Fevereiro de 2012.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

根據行政法務司司長於二零一二年一月十九日的批示，以及按照第23/2011號行政法規的規定，現通過普通入職開考，以考核方式進行對外開考，以填補印務局散位合同人員第一職階勤雜人員兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行。開考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

開考有效期，自最後成績名單公佈之日起計一年。

2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

- 2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；
- 2.2. 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

2.3. 具備小學畢業。

3. 應遞交的文件

3.1 報考者須填寫第23/2011號行政法規第十一條第二款所指之報名表格，並附同下列文件送交官印局街印務局行政暨財政處之文書處理暨人事科：

3.2 與公職無聯繫的投考者應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；及
- c) 履歷。

3.3. 與公職有聯繫的投考者應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 履歷；及
- d) 由任職部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考者

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Janeiro de 2012, e de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, do pessoal contratado por assalariamento da Imprensa Oficial.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

A validade do concurso é de um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- 2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;
- 2.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

2.3. Estejam habilitados com o ensino primário.

3. Documentos a apresentar

3.1. A admissão é feita mediante a apresentação, na Secção de Expediente e Pessoal da Divisão Administrativa e Financeira da IO, sita na Rua da Imprensa Nacional, da ficha de inscrição a que se refere o n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, devidamente preenchida e acompanhada da seguinte documentação:

3.2. Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); e
- c) Nota curricular.

3.3. Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- c) Nota curricular; e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriores exercidos, a

曾任職務，現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

4. 職務性質

勤雜人員須具備從本身工作地點學習得來的實踐知識，以便擔任通常屬非特定的勞力工作或執行簡單的體力勞動式的執行性職務。

5. 薪俸

第一職階勤雜人員薪俸點為第14/2009號法律附件一表二之薪俸索引表所定之110點。

6. 甄選方式

甄選分為兩個階段，第一階段採用淘汰性質，考試得分低於百分之五十者不能進入第二階段。

甄選方式之評分比例如下：

第一階段：

知識筆試——佔總成績50%；

第二階段：

a) 專業面試——佔總成績40%；

b) 履歷分析——佔總成績10%。

知識筆試——筆試時間最長為兩個小時。

履歷分析——透過衡量投考人之學歷資格、專業資格、工作表現評核、專業資歷、專業經驗、傑出之工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任特定職務之能力。

專業面試——根據職務要求之特點，確定及評估與投考人之專業資歷及專業經驗有關之專業條件。

7. 考試內容

社會常識及一般常識問題

8. 典試委員會

典試委員會的組成如下：

主席：代處長 Eusébio Francisco Rodrigues Mendes

正選委員：工場主管 廖品賢

工場主管 高錦榮

候補委員：科長 黃志雄

工場主管 梁增森

二零一二年二月八日於印務局

局長 杜志文

carreira e categoria actuais que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho, relevantes para a apresentação a concurso.

4. Conteúdo funcional

O auxiliar exerce funções de natureza executiva simples, física ou material, com tarefas diversas normalmente não especificadas, exigindo conhecimentos de ordem prática susceptíveis de serem aprendidos no local de trabalho.

5. Vencimento

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicária, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009.

6. Método de selecção

A selecção divide-se em duas fases, sendo a 1.ª fase eliminatória. Não serão admitidos à 2.ª fase, os candidatos que obtenham classificação inferior a cinquenta por cento de valores.

Os métodos de selecção são ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova escrita de conhecimentos — 50%;

2.ª fase:

Entrevista profissional — 40%; e

Análise curricular — 10%.

Prova escrita de conhecimentos — prova escrita com a duração máxima de duas horas.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, por comparação com o perfil de exigências da função.

7. Programa

Conhecimento geral da sociedade e questões de cultura geral.

8. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Eusébio Francisco Rodrigues Mendes, chefe de divisão, substituto.

Vogais efectivos: Liu Pan In, chefe de oficina; e

Kou Kam Weng, chefe de oficina.

Vogais suplentes: Vong Chi Hung, chefe de secção; e

Leong Chang Sam, chefe de oficina.

Imprensa Oficial, aos 8 de Fevereiro de 2012.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

名單

Lista

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會工作局現公佈二零一一年第四季財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2011:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恩慈院兒童之家 Casa «Ecf. Fellowship Orphanage Inc.»	27/10/2011	\$ 750.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	24/11/2011	\$ 447,051.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 6,600.00	活動津貼：聖誕聯歡。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
青暉舍 Centro Residencial «Arco-Iris»	07/10/2011	\$ 2,400.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.
	24/11/2011	\$ 1,231,753.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 8,300.00	活動津貼：NLP初探課程。 Subsídio para actividade: curso de formação básica sobre NLP.
	07/12/2011	\$ 2,200.00	活動津貼：聖誕聯歡會。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	23/12/2011	\$ 2,915.30	活動津貼：兩岸四地兒童及青少年住宿照顧服務分享會。 Subsídio para actividade: partilha dos serviços de assistência residencial para crianças e jovens entre 4 regiões (China, Formosa, Hong Kong e Macau).
	23/12/2011	\$ 24,709.68	活動津貼：專業培訓計劃2011。 Subsídio para actividade: programa de formação profissional 2011.
	23/12/2011	\$ 10,754.90	活動津貼：專業培訓計劃2011——香港交流。 Subsídio para actividade: programa de formação profissional 2011 — intercâmbio em Hong Kong.
	23/12/2011	\$ 3,500.00	活動津貼：項目管理與財務管理培訓。 Subsídio para actividade: formação de gestão de projecto e gestão financeira.
梁文燕培幼院 Instituto «Helen Liang»	10/11/2011	\$ 4,500.00	活動津貼：開心迎聖誕。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	24/11/2011	\$ 486,444.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁文燕培幼院 Instituto «Helen Liang»	23/12/2011	\$ 31,803.90	活動津貼：2011同工培訓——善意溝通。 Subsídio para actividade: formação em comunicação 2011.
希望之泉 Fonte da Esperança	24/11/2011	\$ 1,105,911.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：聖誕化妝舞會。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	14/12/2011	\$ 22,800.00	清洗廚房抽油煙機設備。 Limpeza de equipamentos de cozinha.
	14/12/2011	\$ 72,000.00	維修/工程津貼：清理沙井。 Subsídio para manutenção/obra: limpeza do esgoto da cozinha.
希望之源 Berço da Esperança	20/10/2011	\$ 12,000.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	17/11/2011	\$ 5,225.00	活動津貼：聖誕無限FUN。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	24/11/2011	\$ 1,115,841.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 2,735.50	活動津貼：小家舍模式於本院之應用。 Subsídio para actividade: formação de pequenos grupos de casa.
	23/12/2011	\$ 39,281.00	活動津貼：台灣育幼院院護服務考察活動。 Subsídio para actividade: visita aos serviços dos lares para crianças na Formosa.
	23/12/2011	\$ 5,760.00	活動津貼：成人急救員課程。 Subsídio para actividade: curso de formação de primeiros-socorros aos adultos.
	23/12/2011	\$ 5,045.90	活動津貼：兩岸四地兒童及青少年住宿照顧分享會。 Subsídio para actividade: partilha dos serviços de assistência residencial para crianças e jovens entre 4 regiões (China, Formosa, Hong Kong e Macau).
拉撒路青少年中心 Centro de Juventude «Lazarus»	20/10/2011	\$ 20,650.00	活動津貼：“為澳門鼓舞”正能量發放花車巡遊綜藝活動。 Subsídio para actividade: alegria desfile flutuar de Macau.
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	19/05/2011	\$ 1,585.80	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	07/10/2011	\$ 21,000.00	活動津貼：原來“示”愛健康兩性關係系列計劃。 Subsídio para actividade: plano das relações de género.
	24/11/2011	\$ 1,151,994.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	23/12/2011	\$ 865.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	23/12/2011	\$ 20,691.00	活動津貼：九型人格體驗工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre treinamento de carácter.
	23/12/2011	\$ 14,392.50	活動津貼：北斗Buddy——程序同工培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação dos serviços para crianças e jovens.
	23/12/2011	\$ 9,152.20	活動津貼：危機介入工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre intervenção em crise.
	23/12/2011	\$ 28,882.00	活動津貼：專業個案工作培訓。 Subsídio para actividade: formação profissional em caso de trabalho.
氹仔坊眾托兒所 Creche Fong Chong Toc I So	17/11/2011	\$ 139,981.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	24/11/2011	\$ 947,368.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
聖約翰托兒所 Creche S. João	27/10/2011	\$ 562.50	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	24/11/2011	\$ 965,007.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 52,976.00	活動津貼：新加坡參觀交流學習培訓。 Subsídio para actividade: formação, intercâmbio e visita de estudo a Singapura.
小海燕托兒所 Creche «A Gaiivota»	07/10/2011	\$ 16,000.00	維修/工程津貼：安裝冷氣機工程。 Subsídio para manutenção/obra: montagem de ar condicionado.
	10/11/2011	\$ 5,440.00	維修/工程津貼：工程。 Subsídio para manutenção/obra: obras de reparação.
	24/11/2011	\$ 374,856.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 1,608.80	活動津貼：支援學習困難兒童導師訓練課程。 Subsídio para actividade: apoiar cursos de formação para crianças com dificuldades de aprendizagem.
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	03/11/2011	\$ 562.50	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	03/11/2011	\$ 30,360.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	24/11/2011	\$ 577,584.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 187.50	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	30/12/2011	\$ 16,215.30	購置津貼：電腦設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos informáticos.
聖約翰托兒所（新口岸） Creche S. João (Nape)	20/10/2011	\$ 120,280.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	24/11/2011	\$ 508,458.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 40,196.00	活動津貼：新加坡參觀交流學習培訓。 Subsídio para actividade: formação, intercâmbio e visita de estudo a Singapura.
鳴道苑 Jardins Dom Versiglia	27/10/2011	\$ 3,200.00	活動津貼：公民教育常識問答比賽。 Subsídio para actividade: competição do conhecimento da educação cívica.
	27/10/2011	\$ 3,900.00	活動津貼：鳴道愛心急救員。 Subsídio para actividade: curso de formação de primeiros-socorros.
	27/10/2011	\$ 10,500.00	活動津貼：親子旅行活動。 Subsídio para actividade: viagem para pais e filhos.
	10/11/2011	\$ 144,000.00	防治白蟻。 Desratificação e eliminação de cupins.
	17/11/2011	\$ 3,200.00	活動津貼：扶貧體驗營。 Subsídio para actividade: visita aos lares das crianças na China.
	17/11/2011	\$ 6,100.00	活動津貼：聖誕聯歡。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	24/11/2011	\$ 961,557.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 1,445.70	活動津貼：兩岸四地兒童及青少年住宿照顧服務分享會。 Subsídio para actividade: partilha dos serviços de assistência residencial para crianças e jovens entre 4 regiões (China, Formosa, Hong Kong e Macau).
九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	27/10/2011	\$ 3,040.00	活動津貼：老友記聯誼日。 Subsídio para actividade: o dia da amizade.
	24/11/2011	\$ 992,277.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	24/11/2011	\$ 13,750.00	活動津貼：聖誕聯歡。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	23/12/2011	\$ 11,517.30	活動津貼：兩岸四地兒童及青少年住宿照顧服務分享會。 Subsídio para actividade: partilha dos serviços de assistência residencial para crianças e jovens entre 4 regiões (China, Formosa, Hong Kong e Macau).
望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Há	22/09/2011	\$ 24,300.00	購置津貼：「光觸媒」淨化環境設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos de limpeza e purificação de «Oxidação Photo-Catalizador».
	27/10/2011	\$ 37,656.00	購置津貼：床上用品。 Subsídio para aquisição: equipamentos de cama.
	24/11/2011	\$ 769,866.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 26,600.00	活動津貼：祖國之旅2011。 Subsídio para actividade: uma viagem para conhecimento da China.
	24/11/2011	\$ 9,600.00	活動津貼：聖誕佈置比賽暨聖誕節晚會2011。 Subsídio para actividade: competição de plataforma e Festa de Natal 2011.
	07/12/2011	\$ 149,000.00	維修/工程津貼：改建工程。 Subsídio para manutenção/obra: obras de reparação.
	明愛托兒所 Creche Cáritas	24/11/2011	\$ 581,775.00
23/12/2011		\$ 1,750.00	活動津貼：項目管理與財務管理培訓。 Subsídio para actividade: formação de gestão de projecto e gestão financeira.
婦聯第一托兒所 Creche «Fu Luen Tai Yat Toc I So»	13/10/2011	\$ 750.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	24/11/2011	\$ 787,494.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 196,240.10	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	24/11/2011	\$ 490,098.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
工人托兒所 Creche dos Operários	10/11/2011	\$ 8,367.00	活動津貼：托兒所危機處理培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação sobre gestão de crise de creche.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
工人托兒所 Creche dos Operários	17/11/2011	\$ 12,458.50	活動津貼：工聯屬下托兒所部份職員往台北參觀交流。 Subsídio para actividade: federação dos sindicatos sobre a parte do berçário do intercâmbio de pessoal visita a Formosa.
	24/11/2011	\$ 276,807.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 28,800.00	購置津貼：“光觸媒”空氣淨化設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos de limpeza e purificação de «Oxidação Photo-Catalizador».
沙梨頭坊眾托兒中心 Creche Sa Lei Tau Fong Chong Toc I Chong Sam	24/11/2011	\$ 359,325.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
教宗若望廿三世托兒所 Creche «Papa João XXIII»	24/11/2011	\$ 407,067.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
聖瑪沙利羅慈惠托兒所 Creche Santa Maria Mazzarello	24/11/2011	\$ 700,836.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
國際傳教證道會托兒所 Creche de Associação dos Cristãos em Acção	24/11/2011	\$ 138,912.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
嘉模托兒所 Infantário de Nossa Senhora do Carmo	24/11/2011	\$ 271,134.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
童真托兒所 Creche «O Traquinas»	15/09/2011	\$ 7,500.00	維修/工程津貼：維修工程。 Subsídio para manutenção/obra: obras de reparação.
	10/11/2011	\$ 20,922.20	活動津貼：托兒所危機處理培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação sobre gestão de crise de creche.
	17/11/2011	\$ 24,917.00	活動津貼：工聯屬下托兒所部份職員往台北參觀交流。 Subsídio para actividade: federação dos sindicatos sobre a parte do berçário do intercâmbio de pessoal visita a Formosa.
	24/11/2011	\$ 805,833.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 186,687.50	維修/工程津貼：“光觸媒”淨化環境工程。 Subsídio para manutenção/obra: engenharia de limpeza e purificação de «Oxidação Photo-Catalizador».
望廈托兒所 Creche «Mong-Há»	22/09/2011	\$ 750.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	03/11/2011	\$ 16,300.00	全所大清潔。 Limpeza geral da creche.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
望廈托兒所 Creche «Mong-Há»	10/11/2011	\$ 11,358.80	活動津貼：托兒所危機處理培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação sobre gestão de crise de creche.
	10/11/2011	\$ 94,200.00	維修/工程津貼：修改工程。 Subsídio para manutenção/obra: obras de reparação.
	17/11/2011	\$ 12,458.50	活動津貼：工聯屬下托兒所部份職員往台北參觀交流。 Subsídio para actividade: federação dos sindicatos sobre a parte do berçário do intercâmbio de pessoal visita a Formosa.
	24/11/2011	\$ 551,130.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
同善堂第二托兒所 Creche «Tung Sin Tong II»	07/10/2011	\$ 6,198.40	活動津貼：培育幼兒技巧課程。 Subsídio para actividade: cursos de formação de cuidar de crianças.
	27/10/2011	\$ 52,360.00	購置津貼：“光觸媒”空氣淨化機。 Subsídio para aquisição: equipamentos de limpeza e purificação de «Oxidação Photo-Catalizador».
	24/11/2011	\$ 357,171.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
同善堂第三托兒所 Creche «Tung Sin Tong (III)»	07/10/2011	\$ 7,750.50	活動津貼：培育幼兒技巧課程。 Subsídio para actividade: cursos de formação de cuidar de crianças.
	27/10/2011	\$ 41,140.00	購置津貼：“光觸媒”空氣淨化機。 Subsídio para aquisição: equipamentos de limpeza e purificação de «Oxidação Photo-Catalizador».
	24/11/2011	\$ 396,579.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 78,800.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
同善堂第一托兒所 Creche Tung Sin Tong (I)	07/10/2011	\$ 11,884.10	活動津貼：培育幼兒技巧課程。 Subsídio para actividade: cursos de formação de cuidar crianças.
	27/10/2011	\$ 110,670.00	購置津貼：“光觸媒”空氣淨化機。 Subsídio para aquisição: equipamentos de limpeza e purificação de «Oxidação Photo-Catalizador».
	10/11/2011	\$ 6,600.00	購置津貼：更換影印機設備。 Subsídio para aquisição: aquisição de máquina fotocopadora.
	24/11/2011	\$ 636,329.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau	24/11/2011	\$ 481,806.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
筷子基托兒所 Creche Fai Chi Kei	24/11/2011	\$ 627,285.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Centro Comunitário para Jovens	22/09/2011	\$ 35,000.00	活動津貼：“校園無煙計劃”活動。 Subsídio para actividade: actividades «Projecto de Abstenção de Fumo nas Escolas».
	07/10/2011	\$ 25,000.00	活動津貼：無毒社區服務系列。 Subsídio para actividade: série de serviços para a construção de uma comunidade sem drogas.
	03/11/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：成人急救課程。 Subsídio para actividade: curso de formação de primeiros-socorros aos adultos.
	24/11/2011	\$ 477,855.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 73,000.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	30/12/2011	\$ 17,492.50	活動津貼：認識香港濫藥防治服務交流。 Subsídio para actividade: compreensão e intercâmbio dos serviços de prevenção e tratamento de droga em Hong Kong.
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	07/10/2011	\$ 32,000.00	活動津貼：YMCA幹事同工培訓營。 Subsídio para actividade: campo de formação para trabalhadores de YMCA.
	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
同善堂第四托兒所 Creche Tung Sin Tong (IV)	07/10/2011	\$ 5,167.00	活動津貼：培育幼兒技巧課程。 Subsídio para actividade: cursos de formação de cuidar crianças.
	10/11/2011	\$ 48,814.55	購置津貼：“光觸媒”空氣淨化機。 Subsídio para aquisição: equipamentos de limpeza e purificação de «Oxidação Photo-Catalizador».
	24/11/2011	\$ 292,938.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
仁慈堂托兒所 Creche de Santa Casa da Misericórdia de Macau	24/11/2011	\$ 1,039,473.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
婦聯第二托兒所 Creche II da Associação Geral das Mulheres de Macau	07/10/2011	\$ 1,500.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	24/11/2011	\$ 505,371.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯第二托兒所 Creche II da Associação Geral das Mulheres de Macau	07/12/2011	\$ 10,030.00	水，電，管理費及升降機保養費。 Despesa para água, electricidade, elevador e gestão do condomínio.
婦聯托兒所 Creche da Associação Geral das Mulheres de Macau	24/11/2011	\$ 607,428.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
聖公會星願居 Lar de Estrela da Esperança do Sheng Kung Hui de Macau	15/09/2011	\$ 937.50	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新 增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	27/10/2011	\$ 2,800.00	活動津貼：開心話劇迎聖誕。 Subsídio para actividade: o drama de Feliz Na- tal.
	27/10/2011	\$ 12,000.00	維修/工程津貼：更換地板及增設曬衣架工程。 Subsídio para manutenção/obra: obras de re- paração de soalhos.
	17/11/2011	\$ 14,617.00	活動津貼：院舍專業服務交流團。 Subsídio para actividade: programa de troca dos serviços dos lares.
	24/11/2011	\$ 647,472.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 47,250.00	活動津貼：向祖國出發交流團。 Subsídio para actividade: intercâmbio à China.
	24/11/2011	\$ 10,670.00	購置津貼：電器設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos electró- nicos.
	23/12/2011	\$ 10,167.60	活動津貼：五常法（綠帶）審核領袖課程。 Subsídio para actividade: curso de liderança de auditoria de 5S.
	23/12/2011	\$ 2,139.00	活動津貼：危機介入工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre in- tervenção em crise.
	23/12/2011	\$ 14,441.00	活動津貼：專業個案工作培訓。 Subsídio para actividade: formação profissio- nal em caso de trabalho.
澳門中華學生聯合總會——少年警訊活動委 員會 Associação de Estudantes Chong Wa de Ma- cau — Comissão de Polícia Juvenil de Macau	24/11/2011	\$ 30,284.00	活動津貼：滅罪抗毒嘉年華2011。 Subsídio para actividade: carnaval contra o cri- me e a droga 2011.
澳門少年飛鷹會 Macau Flying Eagle Association	20/10/2011	\$ 20,000.00	活動津貼：“拓展理論與實踐”培訓課程。 Subsídio para actividade: cursos de formação «Teoria e prática do treinamento de aventura».
	24/11/2011	\$ 305,559.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	14/12/2011	\$ 6,500.00	活動津貼：飛鷹成年禮。 Subsídio para actividade: cerimónia de jura- mento para águia voando do adulto.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會社區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jo- vens da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	19/05/2011	\$ 1,875.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新 增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	24/11/2011	\$ 1,311,148.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 1,312.50	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新 增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	23/12/2011	\$ 6,550.00	活動津貼：NLP實務工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre prá- tica de NLP.
聖公會澳門社會服務處（新動力——校園適 應服務計劃） Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	24/11/2011	\$ 456,702.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 6,778.40	活動津貼：五常法（綠帶）審核領袖課程。 Subsídio para actividade: curso de liderança de auditoria de 5S.
	23/12/2011	\$ 7,000.00	活動津貼：善意溝通無界限工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre trei- namento de habilidades de comunicação.
	23/12/2011	\$ 11,552.00	活動津貼：進階個案管理培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação sobre gestão de caso (avançado).
希望之源協會 Associação Berço da Esperança	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 11,218.80	活動津貼：危機介入工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre in- tervenção em crise.
	23/12/2011	\$ 26,024.80	活動津貼：知己知彼MBTI工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre trei- namento de MBTI.
	23/12/2011	\$ 4,229.20	活動津貼：辦公室伺服器及電腦管理進階課程。 Subsídio para actividade: curso de formação de informática (avançado).
聖公會氹仔青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Apoio à Juventude e Família da Taipa Sheng Kung Hui	07/10/2011	\$ 5,664.00	活動津貼：“親密之旅”課程。 Subsídio para actividade: curso de formação «Viagem à Intimidade».
	03/11/2011	\$ 37,700.00	活動津貼：“愛·同行”婚前準備服務。 Subsídio para actividade: «Amor-Andar Jun- tos» - serviço de preparação do casamento.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會氹仔青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Apoio à Juventude e Família da Taipa Sheng Kung Hui	10/11/2011	\$ 15,890.10	活動津貼：澳門第一屆“心窗非洲鼓樂聚”導師專訓班——培訓計劃。 Subsídio para actividade: programa de formação profissional de «Partilhas arena de percussão africano» — 1.ª Edição de Macau.
	10/11/2011	\$ 2,578.80	活動津貼：辦公室安全及體力操作。 Subsídio para actividade: curso de formação da segurança e saúde do escritório.
	24/11/2011	\$ 1,216,455.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 2,074.20	活動津貼：改善流程：節流增效益。 Subsídio para actividade: melhorar os processos de serviço e aumentando a eficiência.
	23/12/2011	\$ 5,224.30	活動津貼：北斗Buddy——程序同工培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação dos serviços para crianças e jovens.
	23/12/2011	\$ 31,944.40	活動津貼：生命教育——培訓交流活動。 Subsídio para actividade: actividades de formação e intercâmbio sobre educação para a vida.
聖公會氹仔青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Taipa Sheng Kung Hui	24/11/2011	\$ 628,527.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 12,000.00	活動津貼：九型人格體驗工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre treinamento de carácter.
	23/12/2011	\$ 4,447.20	活動津貼：五常法（綠帶）審核領袖課程。 Subsídio para actividade: curso de liderança de auditoria de 5S.
	23/12/2011	\$ 11,552.80	活動津貼：專業個案工作培訓。 Subsídio para actividade: formação profissional em caso de trabalho.
婦聯小白兔托兒所 Creche «O Coelho» da Associação Geral das Mulheres de Macau	07/10/2011	\$ 10,500.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	03/11/2011	\$ 298,075.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	24/11/2011	\$ 995,971.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 4,687.50	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
澳門街坊會聯合總會孟智豪夫人托兒所 Creche D. Ana Sofia Monjardino da UGAM de Macau	07/10/2011	\$ 65,820.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會孟智豪夫人托兒所 Creche D. Ana Sofia Monjardino da UGAM de Macau	13/10/2011	\$ 15,000.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	24/11/2011	\$ 449,368.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 22,860.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	30/12/2011	\$ 3,840.00	維修/工程津貼：維修工程。 Subsídio para manutenção/obra: obras de reparação.
教業托兒所 Creche Kao Yip	16/09/2011	\$ 745,710.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	16/09/2011	\$ 74,242.00	籌備期內的行政費。 Despesa administrativa no período de preparação.
	09/11/2011	\$ 3,224,669.00	維修/工程津貼：裝修工程。 Subsídio para manutenção/obra: obras de reparação.
	14/12/2011	\$ 110,055.50	維修/工程津貼：“光觸媒”工程。 Subsídio para manutenção/obra: engenharia de «Oxidação Photo-Catalizador».
鮑思高慈幼會 Salesianos de Dom Bosco (Sociedade de S.Francisco de Sales)	23/12/2011	\$ 722.90	活動津貼：兩岸四地兒童及青少年住宿照顧服務分享會。 Subsídio para actividade: partilha dos serviços de assistência residencial para crianças e jovens entre 4 regiões (China, Formosa, Hong Kong e Macau).
丞仔松柏之家 Casa dos «Pinheiros» da Taipa	24/11/2011	\$ 157,917.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 1,223.30	活動津貼：長者服務“危機處理”培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação «Gestão de Crise» para os serviços dos idosos.
	07/12/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：賀聖誕迎新年耆英同樂日。 Subsídio para actividade: festa de Natal e de Ano Novo.
	30/12/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：台北參觀交流團。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita à Formosa.
綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM	17/11/2011	\$ 4,130.00	活動津貼：如何處理投訴與衝突工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre como lidar com reclamações e conflitos.
	24/11/2011	\$ 894,102.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 1,900.00	活動津貼：園藝治療基礎證書課程。 Subsídio para actividade: programa de terapia horticultura.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM	24/11/2011	\$ 14,000.00	活動津貼：聖誕聯歡暨慶祝回歸聚餐。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
聖母（聖瑪利亞）安老院 Asilo Santa Maria	17/11/2011	\$ 15,000.00	活動津貼：聖誕慶祝活動——開心過聖誕。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	24/11/2011	\$ 737,208.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 7,301.39	活動津貼：第八屆世界華人地區長期照顧會議 暨亞洲老年學發展會議。 Subsídio para actividade: 8.ª Conferência mundial sobre os cuidados de longo prazo nas comunidades chinesas e conferência de desen- volvimento de envelhecimento asiático.
	23/12/2011	\$ 1,600.00	活動津貼：認識精神疾病——評估與治療。 Subsídio para actividade: compreensão da doença mental — avaliação e tratamento.
	30/12/2011	\$ 5,250.00	活動津貼：項目管理與財務管理培訓。 Subsídio para actividade: formação de gestão de projecto e gestão financeira.
	仁慈堂安老院 Lar da Nossa Senhora da Misericórdia	20/10/2011	\$ 30,945.00
17/11/2011		\$ 14,000.00	活動津貼：歡天喜地迎聖誕。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
24/11/2011		\$ 1,346,541.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門工聯健頤長者服務中心 Centro de Convívio Vivacidade da Associa- ção Geral dos Operários de Macau	13/10/2011	\$ 9,500.00	活動津貼：“國內安老服務設施”參觀交流日。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita aos lares da China.
	03/11/2011	\$ 11,500.00	活動津貼：工聯健頤長者服務中心成立十二周 年會慶暨祝壽同樂日。 Subsídio para actividade: actividade do 12.º Aniversário da Comissão dos Idosos.
	17/11/2011	\$ 29,000.00	活動津貼：慶回歸賀聖誕“開心逍遙遊”。 Subsídio para actividade: festa de Natal e Ani- versário da RAEM.
	24/11/2011	\$ 173,550.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 8,562.80	活動津貼：長者服務“危機處理”培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação «Gestão de Crise» para os serviços dos idosos.
	30/12/2011	\$ 8,305.60	活動津貼：台北參觀交流團。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita à Formosa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka»	13/10/2011	\$ 750.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	03/11/2011	\$ 10,000.00	活動津貼：共譜溫馨聖誕暨祝壽同樂日。 Subsídio para actividade: festa de Natal e actividade de aniversário.
	24/11/2011	\$ 341,541.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 4,893.00	活動津貼：長者服務“危機處理”培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação «Gestão de Crise» para os serviços dos idosos.
母親會護理安老院 Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães	27/10/2011	\$ 38,810.80	活動津貼：台灣安老服務參訪學習團。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita de estudo sobre os serviços para idosos na Formosa.
	27/10/2011	\$ 2,000.00	活動津貼：萬聖節扮野大賽。 Subsídio para actividade: actividades do Dia das Bruxas.
	24/11/2011	\$ 1,477,868.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 7,840.00	活動津貼：舞動全城聖誕聯歡晚會。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
黑沙環天主教牧民中心耆康樂園 Centro de Convívio «Kei Hong Lok Yuen» do Centro Pastoral da Areia Preta	03/11/2011	\$ 600.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.
	03/11/2011	\$ 86,000.00	維修/工程津貼：維修工程及購置設備。 Subsídio para manutenção/obra: obras de reparação e aquisição de equipamentos.
	10/11/2011	\$ 7,200.00	活動津貼：聖誕同歡樂滿盈2011。 Subsídio para actividade: festa de Natal 2011.
	24/11/2011	\$ 157,917.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 2,592.79	活動津貼：第八屆世界華人地區長期照顧會議暨亞洲老年學發展會議。 Subsídio para actividade: 8.ª Conferência mundial sobre os cuidados de longo prazo nas comunidades chinesas e conferência de desenvolvimento de envelhecimento asiático.
	30/12/2011	\$ 1,750.00	活動津貼：項目管理與財務管理培訓。 Subsídio para actividade: formação de gestão de projecto e gestão financeira.
金黃歲月耆英社 Centro de Convívio «Clube de Terceira Idade»	24/11/2011	\$ 153,972.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 8,400.00	活動津貼：敬老同樂賀聖誕。 Subsídio para actividade: festa de Natal aos idosos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. Benef. e Assis- tência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	07/10/2011	\$ 7,000.00	活動津貼：慶祝青洲坊眾互助會頤康中心成立 16周年聯歡會。 Subsídio para actividade: festa comemorativa para 16.º aniversário do Centro de Convívio do Bairro da Ilha Verde.
	17/11/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：歌舞飛揚慶回歸，賀聖誕聯歡會。 Subsídio para actividade: festa de Natal e Ani- versário da RAEM.
	24/11/2011	\$ 146,079.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António	22/09/2011	\$ 608.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.
	24/11/2011	\$ 142,263.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 13,200.00	活動津貼：聖誕餐會。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
瑪大肋納安老院 Asilo Vila Madalena	24/11/2011	\$ 1,207,692.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 14,000.00	活動津貼：普天同慶基督降臨。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau	20/10/2011	\$ 13,900.00	活動津貼：康年迎聖誕暨生日茶會。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	24/11/2011	\$ 165,807.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 1,834.90	活動津貼：長者服務“危機處理”培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação «Gestão de Crise» para os serviços dos idosos.
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	07/10/2011	\$ 4,700.00	活動津貼：護老情懷之行。 Subsídio para actividade: visita à China com os cuidadores de idosos.
	17/11/2011	\$ 1,180.00	活動津貼：如何處理投訴與衝突工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre como lidar com reclamações e conflitos.
	17/11/2011	\$ 1,180.00	活動津貼：如何處理投訴與衝突工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre como lidar com reclamações e conflitos.
	17/11/2011	\$ 7,700.00	活動津貼：聖誕聯歡餐會。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	24/11/2011	\$ 999,883.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 8,800.00	活動津貼：普世歡騰繽紛夜暨慶祝回歸聯歡 會。 Subsídio para actividade: festa de Natal e do Regresso da RAEM.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	24/11/2011	\$ 1,900.00	活動津貼：園藝治療基礎證書課程。 Subsídio para actividade: programa de terapia horticultura.
	24/11/2011	\$ 2,850.00	活動津貼：園藝治療基礎證書課程。 Subsídio para actividade: programa de terapia horticultura.
	14/12/2011	\$ 3,784.00	活動津貼：突破自我工作坊。 Subsídio para actividade: workshop da iniciativa.
	14/12/2011	\$ 2,271.00	活動津貼：突破自我工作坊。 Subsídio para actividade: workshop da iniciativa.
	14/12/2011	\$ 27,000.00	購置津貼：電單車。 Subsídio para aquisição: motociclos.
澳門工會聯合總會望廈老人中心 Centro de Dia Mong-Há	22/09/2011	\$ 3,000.00	活動津貼：金秋樂悠遊。 Subsídio para actividade: viagens para os idosos.
	27/10/2011	\$ 5,000.00	活動津貼：“耆義互交流”小組活動。 Subsídio para actividade: actividades de intercâmbio grupo de idosos.
	09/11/2011	\$ 524,831.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	10/11/2011	\$ 15,000.00	活動津貼：家居照顧及支援服務隊聖誕聯歡聚會2011。 Subsídio para actividade: festa de Natal do serviço de internação domiciliar 2011.
	24/11/2011	\$ 1,233,323.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 4,948.50	活動津貼：長者服務“危機處理”培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação «Gestão de Crise» para os serviços dos idosos.
	24/11/2011	\$ 7,422.50	活動津貼：長者服務“危機處理”培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação «Gestão de Crise» para os serviços dos idosos.
	24/11/2011	\$ 10,000.00	活動津貼：慶祝回歸12周年暨聖誕聯歡會。 Subsídio para actividade: comemoração do 12.º aniversário da RAEM e Festa de Natal.
	23/12/2011	\$ 14,280.00	維修/工程津貼：廚房改善工程。 Subsídio para manutenção/obra: obras de reparação para cozinha.
	30/12/2011	\$ 4,152.80	活動津貼：台北參觀交流團。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita à Formosa.
30/12/2011	\$ 16,611.20	活動津貼：台北參觀交流團。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita à Formosa.	
崗頂明愛老人中心 Centro para Idosos da Casa Ricci	03/11/2011	\$ 600.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
崗頂明愛老人中心 Centro para Idosos da Casa Ricci	24/11/2011	\$ 154,761.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 12,000.00	活動津貼：聖誕同歡樂滿盈2011。 Subsídio para actividade: festa de Natal 2011.
	23/12/2011	\$ 2,592.79	活動津貼：第八屆世界華人地區長期照顧會議暨亞洲老年學發展會議。 Subsídio para actividade: 8.ª Conferência mundial sobre os cuidados de longo prazo nas comunidades chinesas e conferência de desenvolvimento de envelhecimento asiático.
	30/12/2011	\$ 1,750.00	活動津貼：項目管理與財務管理培訓。 Subsídio para actividade: formação de gestão de projecto e gestão financeira.
澳門提柯坊會頤康中心 C. de Lazer e Recreação dos Anciãos da A. de Bene. e Assistência Mútuo dos Moradores do B. «Tai O»	13/10/2011	\$ 5,000.00	活動津貼：“珠澳同心顯關懷”珠海交流。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita a Zhuhai.
	17/11/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：聖誕樂繽紛。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	24/11/2011	\$ 146,079.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
新橋區坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores Bairro San Kio	20/10/2011	\$ 7,000.00	活動津貼：珠海探訪敬老一天遊。 Subsídio para actividade: encontro dos idosos em Zhuhai.
	20/10/2011	\$ 8,500.00	活動津貼：慶祝新橋坊會頤康中心成立19周年會慶。 Subsídio para actividade: festa de 19.º aniversário do Centro.
	27/10/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：祝聖誕賀新年“敬老聯歡會”。 Subsídio para actividade: festa de Natal dos idosos.
	24/11/2011	\$ 90,099.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門筷子基坊眾互助會青松頤老中心 Centro de Convívio de Cheng Chong da Ass. de Bene. e Ass. Mútua dos Mora. do Bairro Fai Chi Kei	24/11/2011	\$ 94,440.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 9,000.00	活動津貼：“慶回歸賀聖誕”齊歡聚。 Subsídio para actividade: festa de Natal e Aniversário da RAEM.
	30/12/2011	\$ 300,000.00	維修/工程津貼：維修工程。 Subsídio para manutenção/obra: obras de reparação.
港澳信義會恩耆中心 Centro de Convívio Missão Luterana de Hong Kong e Macau/Centro de Terceira Idade «Yan Kei»	27/10/2011	\$ 10,000.00	活動津貼：參觀交流團。 Subsídio para actividade: visita de intercâmbio para grupos.
	24/11/2011	\$ 207,150.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
港澳信義會恩者中心 Centro de Convívio Missão Luterana de Hong Kong e Macau/Centro de Terceira Ida- de «Yan Kei»	07/12/2011	\$ 7,500.00	活動津貼：同慶賀佈佳音。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
沙梨頭坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	27/10/2011	\$ 3,500.00	活動津貼：澳順安老服務交流聯歡。 Subsídio para actividade: encontro dos idosos.
	10/11/2011	\$ 6,400.00	活動津貼：賀聖誕迎新年聯歡會。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	24/11/2011	\$ 157,917.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
南區四會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação das Associa- ções dos Moradores da Zona Sul de Macau	03/11/2011	\$ 6,050.00	活動津貼：“普天同慶賀聖誕暨祝壽同樂日” 聯歡晚會。 Subsídio para actividade: festa de Natal e Fes- tival de Aniversário.
	10/11/2011	\$ 938.00	返還多扣之2010年醫療保險資助。 Devolução dos subsídios de seguro 2010.
	24/11/2011	\$ 148,053.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
母親會頤康中心 Centro de Convívio da Obra das Mães	27/10/2011	\$ 8,400.00	活動津貼：閃閃生輝聖誕聯歡會。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	24/11/2011	\$ 133,014.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	14/12/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：新加坡五天交流團。 Subsídio para actividade: 5 dias de visita de in- tercâmbio a Singapura.
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	27/10/2011	\$ 1,000.00	活動津貼：競技同樂日。 Subsídio para actividade: dia de desporto para idosos.
	17/11/2011	\$ 13,400.00	活動津貼：院舍常見傷口護理及敷料應用工作 坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre aplicação residencial de tratamento de feridas comuns e oficina de vestir.
	17/11/2011	\$ 25,400.00	活動津貼：學習制定及編寫個人照顧計劃工作 坊。 Subsídio para actividade: formulação e elabo- ração de planos de saúde individual.
	24/11/2011	\$ 518,967.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 5,000.00	活動津貼：同歡聖誕派對。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	07/12/2011	\$ 13,100.00	維修/工程津貼：工程。 Subsídio para manutenção/obra: obras de re- paração.
	14/12/2011	\$ 40,464.26	活動津貼：新加坡五天交流團。 Subsídio para actividade: 5 dias de visita de in- tercâmbio a Singapura.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	23/12/2011	\$ 21,045.35	活動津貼：第八屆（2011年）世界華人地區長期照護會議。 Subsídio para actividade: 8.ª Conferência mundial sobre os cuidados de longo prazo nas comunidades chinesas 2011.
望廈坊會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Mong-Há	24/11/2011	\$ 157,917.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 9,600.00	活動津貼：慶祝聖誕暨回歸聯歡活動。 Subsídio para actividade: festa de Natal e Aniversário da RAEM.
馬場黑沙灣祐漢新村頤康中心 Centro de Convívio do Bairro do Hipódromo, Bairro da Areia Preta e Iao Hon	10/11/2011	\$ 16,000.00	活動津貼：“健康生活由我做起”推廣日系列活動。 Subsídio para actividade: actividade promovida para uma vida saudável.
	24/11/2011	\$ 212,787.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：聖誕繽紛樂融融聯歡茶會。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e Assistência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa	24/11/2011	\$ 200,235.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 7,000.00	活動津貼：慶回歸，賀聖誕。 Subsídio para actividade: festa de Natal e Aniversário da RAEM.
聖方濟各安老院 Asilo de São Francisco Xavier	03/11/2011	\$ 600.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.
	24/11/2011	\$ 22,998.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 800.00	活動津貼：認識精神疾病——評估與治療。 Subsídio para actividade: compreensão da doença mental — avaliação e tratamento.
	30/12/2011	\$ 3,500.00	活動津貼：項目管理與財務管理培訓。 Subsídio para actividade: formação de gestão de projecto e gestão financeira.
伯大尼安老院 Asilo de Betânia	03/11/2011	\$ 1,200.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.
	24/11/2011	\$ 476,712.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：聖誕同歡樂繽紛2011。 Subsídio para actividade: festa de Natal 2011.
	23/12/2011	\$ 7,460.39	活動津貼：第八屆世界華人地區長期照顧會議暨亞洲老年學發展會議。 Subsídio para actividade: 8.ª Conferência mundial sobre os cuidados de longo prazo nas comunidades chinesas e conferência de desenvolvimento envelhecimento de asiático.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
伯大尼安老院 Asilo de Betânia	23/12/2011	\$ 1,600.00	活動津貼：認識精神疾病——評估與治療。 Subsídio para actividade: compreensão da doença mental — avaliação e tratamento.
	30/12/2011	\$ 5,250.00	活動津貼：項目管理與財務管理培訓。 Subsídio para actividade: formação de gestão de projecto e gestão financeira.
三巴門坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	03/11/2011	\$ 7,000.00	活動津貼：2011年義工往港交流團。 Subsídio para actividade: intercâmbio dos voluntários idosos entre Hong Kong e Macau 2011.
	24/11/2011	\$ 141,345.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門街坊總會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	17/11/2011	\$ 590.00	活動津貼：如何處理投訴與衝突工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre como lidar com reclamações e conflitos.
	17/11/2011	\$ 7,865.00	活動津貼：慶回歸賀聖誕暨生日聯歡餐會。 Subsídio para actividade: festa de Natal e Aniversário da RAEM.
	24/11/2011	\$ 178,875.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
下環坊會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da Associação dos Residentes do Bairro Praia do Manduco	27/10/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：慶祝聖誕暨祝壽聯歡餐會。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	24/11/2011	\$ 167,238.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	24/11/2011	\$ 151,998.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 7,300.00	購置津貼：電腦設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos informáticos.
	30/12/2011	\$ 7,150.00	活動津貼：群益會頤康中心——聖誕節歡樂日。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	27/10/2011	\$ 14,000.00	活動津貼：康暉13周年慶祝會。 Subsídio para actividade: festa do 13.º aniversário do Centro.
	03/11/2011	\$ 600.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.
	03/11/2011	\$ 600.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.
	17/11/2011	\$ 10,000.00	活動津貼：家居照顧及支援服務隊聖誕聯歡聚餐2011。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	24/11/2011	\$ 1,398,263.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	24/11/2011	\$ 16,800.00	活動津貼：聖誕同歡樂滿盈2011。 Subsídio para actividade: festa de Natal 2011.
	23/12/2011	\$ 5,185.61	活動津貼：第八屆世界華人地區長期照顧會議暨亞洲老年學發展會議。 Subsídio para actividade: 8.ª Conferência mundial sobre os cuidados de longo prazo nas comunidades chinesas e conferência de desenvolvimento de envelhecimento asiático.
	23/12/2011	\$ 2,592.79	活動津貼：第八屆世界華人地區長期照顧會議暨亞洲老年學發展會議。 Subsídio para actividade: 8.ª Conferência mundial sobre os cuidados de longo prazo nas comunidades chinesas e conferência de desenvolvimento de envelhecimento asiático.
	23/12/2011	\$ 400.00	活動津貼：認識精神疾病——評估與治療。 Subsídio para actividade: compreensão da doença mental — avaliação e tratamento.
	23/12/2011	\$ 800.00	活動津貼：認識精神疾病——評估與治療。 Subsídio para actividade: compreensão da doença mental — avaliação e tratamento.
	30/12/2011	\$ 1,750.00	活動津貼：項目管理與財務管理培訓。 Subsídio para actividade: formação de gestão de projecto e gestão financeira.
	30/12/2011	\$ 1,750.00	活動津貼：項目管理與財務管理培訓。 Subsídio para actividade: formação de gestão de projecto e gestão financeira.
	青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde	10/11/2011	\$ 13,000.00
10/11/2011		\$ 9,500.00	活動津貼：聖誕同歡樂滿盈2011。 Subsídio para actividade: festa de Natal 2011.
24/11/2011		\$ 1,256,345.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
23/12/2011		\$ 5,185.61	活動津貼：第八屆世界華人地區長期照顧會議暨亞洲老年學發展會議。 Subsídio para actividade: 8.ª Conferência mundial sobre os cuidados de longo prazo nas comunidades chinesas e conferência de desenvolvimento de envelhecimento asiático.
23/12/2011		\$ 400.00	活動津貼：認識精神疾病——評估與治療。 Subsídio para actividade: compreensão da doença mental — avaliação e tratamento.
23/12/2011		\$ 1,200.00	活動津貼：認識精神疾病——評估與治療。 Subsídio para actividade: compreensão da doença mental — avaliação e tratamento.
30/12/2011		\$ 3,500.00	活動津貼：項目管理與財務管理培訓。 Subsídio para actividade: formação de gestão de projecto e gestão financeira.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
嘉翠麗大廈B座老人宿舍 Residência D. Julieta Nobre Carvalho Bl. B	24/11/2011	\$ 189,243.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da UGAM	24/11/2011	\$ 171,324.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 20,000.00	活動津貼：2011慶回歸賀冬至聯歡會。 Subsídio para actividade: festa de Inverno e aniversário da RAEM 2011.
	24/11/2011	\$ 950.00	活動津貼：園藝治療基礎證書課程。 Subsídio para actividade: programa de terapia horticultura.
澳門工聯嘉翠麗大廈C座長者宿舍 Residência D. Julieta Nobre Carvalho Bloco C	24/11/2011	\$ 186,315.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門工會聯合總會（協助九澳老人院二十四 小時服務） Associação Geral dos Operários de Macau (Do Serviço de 24 horas do Lar de Nossa Se- nhora de Ká-Hó)	24/11/2011	\$ 662,892.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 4,893.00	活動津貼：長者服務“危機處理”培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação «Gestão de Crise» para os serviços dos idosos.
	30/12/2011	\$ 4,152.80	活動津貼：台北參觀交流團。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita à Formosa.
黑沙環明暉護養院 Lar de Cuidados «Sol Nascente» da Areia Preta	17/11/2011	\$ 43,645.70	活動津貼：台灣安老服務參訪學習團。 Subsídio para actividade: visita e estudo dos serviços dos idosos na Formosa.
	17/11/2011	\$ 22,400.00	活動津貼：聖誕節同樂日2011。 Subsídio para actividade: festa de Natal 2011.
	24/11/2011	\$ 2,506,653.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 800.00	活動津貼：認識精神疾病——評估與治療。 Subsídio para actividade: compreensão da doença mental — avaliação e tratamento.
	30/12/2011	\$ 5,250.40	活動津貼：項目管理與財務管理培訓。 Subsídio para actividade: formação de gestão de projecto e gestão financeira.
澳門街坊總會頤駿中心 Centro I Chon da União Geral das Associa- ções dos Moradores de Macau	17/11/2011	\$ 2,360.00	活動津貼：如何處理投訴與衝突工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre como lidar com reclamações e conflitos.
	17/11/2011	\$ 9,600.00	活動津貼：聖誕聯歡會2011暨第四季生日會。 Subsídio para actividade: festa de Natal e aniversário 4.º trimestre dos idosos.
	17/11/2011	\$ 39,435.00	活動津貼：頤駿中心迪士尼培訓會議暨往港交流活動2011。 Subsídio para actividade: visita às instalações do serviço social a Hong Kong 2011.
	24/11/2011	\$ 1,073,313.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊總會頤駿中心 Centro I Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	24/11/2011	\$ 2,850.00	活動津貼：園藝治療基礎證書課程。 Subsídio para actividade: programa de terapia horticultura.
澳門婦聯頤康協會 Associação das Idosas de Fu Lun de Macau	27/10/2011	\$ 13,000.00	活動津貼：樂從——澳門“情牽兩地”戲劇交流活動。 Subsídio para actividade: intercâmbio e teatro à China.
	17/11/2011	\$ 4,000.00	活動津貼：探訪獻關懷行動。 Subsídio para actividade: actividade dos cuidados de visitas aos idosos.
匯暉長者日間中心 Centro de Dia Brilho da Vida	03/11/2011	\$ 1,200.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.
	10/11/2011	\$ 38,750.00	活動津貼：聖誕同歡樂滿盈2011。 Subsídio para actividade: festa de Natal 2011.
	24/11/2011	\$ 808,266.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 7,778.39	活動津貼：第八屆世界華人地區長期照顧會議暨亞洲老年學發展會議。 Subsídio para actividade: 8.ª Conferência mundial sobre os cuidados de longo prazo nas comunidades chinesas e conferência de desenvolvimento de envelhecimento asiático.
	23/12/2011	\$ 1,600.00	活動津貼：認識精神疾病——評估與治療。 Subsídio para actividade: compreensão da doença mental — avaliação e tratamento.
	30/12/2011	\$ 3,500.00	活動津貼：項目管理與財務管理培訓。 Subsídio para actividade: formação de gestão de projecto e gestão financeira.
婦聯頤康中心 Centro das Idosas da Associação Geral das Mulheres de Macau	20/10/2011	\$ 1,000.00	活動津貼：“銀耆樂融融”交流。 Subsídio para actividade: actividades de comunicação de voluntariado.
	24/11/2011	\$ 173,700.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
青頤長者綜合服務中心 Centro de Serviços Completos para Idosos Cheng I da U.G.A.M.	03/11/2011	\$ 750.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	17/11/2011	\$ 28,050.00	活動津貼：開心心心迎新年（慶回歸賀聖誕及元旦）。 Subsídio para actividade: festa de Natal e Ano Novo e Aniversário da RAEM.
	24/11/2011	\$ 765,051.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 6,650.00	活動津貼：園藝治療基礎證書課程。 Subsídio para actividade: programa de terapia horticultura.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
青頤長者綜合服務中心 Centro de Serviços Completos para Idosos Cheng I da U.G.A.M.	14/12/2011	\$ 12,600.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
望廈之家 Residência Temporária de Mong-Há	26/09/2011	\$ 732,615.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	07/10/2011	\$ 3,094.00	活動津貼：身心語言程式學之溝通及輔導技巧。 Subsídio para actividade: curso de formação de reabilitação mental.
	24/11/2011	\$ 370,143.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 4,688.10	活動津貼：NLP高級語言及輔導技巧。 Subsídio para actividade: NLP avançado de linguagem e habilidade de aconselhamento.
	30/12/2011	\$ 2,475.00	活動津貼：情緒取向治療工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre terapia emocionalmente focado.
聖瑪嘉烈弱智中心 Centro de Santa Margarida	22/09/2011	\$ 9,000.00	活動津貼：香港一天遊。 Subsídio para actividade: passeio de um dia a Hong Kong.
	07/10/2011	\$ 2,880.00	活動津貼：“處理暴力事故與脫身法”實務技巧課程。 Subsídio para actividade: curso sobre «Práticas de Tratar Violência e Escapar».
	13/10/2011	\$ 600.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.
	10/11/2011	\$ 12,000.00	活動津貼：聖誕同歡樂滿盈2011。 Subsídio para actividade: festa de Natal 2011.
	24/11/2011	\$ 2,667,378.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 751.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	14/12/2011	\$ 7,566.00	活動津貼：第十九屆海峽兩岸及香港·澳門地區職業安全健康學術研討會。 Subsídio para actividade: 19.º Seminário quadripartite sobre segurança e saúde no trabalho (China, Formosa, Hong Kong e Macau).
	14/12/2011	\$ 1,200.00	活動津貼：認識精神病——評估與治療。 Subsídio para actividade: conhecer a doença mental — avaliação e tratamento.
	23/12/2011	\$ 5,250.00	活動津貼：項目管理與財務管理。 Subsídio para actividade: gestão de projecto e gestão financeira.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖瑪嘉烈弱智中心 Centro de Santa Margarida	30/12/2011	\$ 2,400.00	活動津貼：2011員工急救課程。 Subsídio para actividade: curso de formação sobre primeiros-socorros.
	30/12/2011	\$ 9,000.00	活動津貼：復康服務個人護理員培訓課程。 Subsídio para actividade: formação de técnicas de trabalho dos auxiliares de internato.
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	22/09/2011	\$ 25,500.00	活動津貼：開心之旅2011。 Subsídio para actividade: passeio à China 2011.
	07/10/2011	\$ 5,760.00	活動津貼：“處理暴力事故與脫身法”實務技巧課程。 Subsídio para actividade: curso sobre «Práticas de Tratar Violência e Escapar».
	13/10/2011	\$ 2,400.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.
	13/10/2011	\$ 10,100.00	活動津貼：友愛同心競技日。 Subsídio para actividade: dia de desporto.
	10/11/2011	\$ 169,000.00	維修/工程津貼：工程。 Subsídio para manutenção/obra: obras de reparação.
	24/11/2011	\$ 3,480,633.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 29,550.00	活動津貼：聖誕歡聚樂滿家2011。 Subsídio para actividade: festa de Natal 2011.
	14/12/2011	\$ 3,783.00	活動津貼：第十九屆海峽兩岸及香港，澳門地區職業安全健康學術研討會。 Subsídio para actividade: 19.º Seminário quadripartido sobre segurança e saúde no trabalho (China, Formosa, Hong Kong e Macau).
	14/12/2011	\$ 3,200.00	活動津貼：認識精神病——評估與治療。 Subsídio para actividade: conhecer a doença mental — avaliação e tratamento.
	23/12/2011	\$ 5,250.00	活動津貼：項目管理與財務管理。 Subsídio para actividade: gestão de projecto e gestão financeira.
主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha	30/12/2011	\$ 16,500.00	活動津貼：復康服務個人護理員培訓課程。 Subsídio para actividade: formação de técnicas de trabalho dos auxiliares de internato.
	07/10/2011	\$ 1,440.00	活動津貼：“處理暴力事故與脫身法”實務技巧課程。 Subsídio para actividade: curso sobre «Práticas de Tratar Violência e Escapar».
	13/10/2011	\$ 600.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha	27/10/2011	\$ 1,440.00	活動津貼：義工雲集。 Subsídio para actividade: reunidos dos voluntários.
	24/11/2011	\$ 943,584.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	14/12/2011	\$ 800.00	活動津貼：認識精神病——評估與治療。 Subsídio para actividade: conhecer a doença mental — avaliação e tratamento.
	23/12/2011	\$ 1,750.00	活動津貼：項目管理與財務管理。 Subsídio para actividade: gestão de projecto e gestão financeira.
	30/12/2011	\$ 3,000.00	活動津貼：復康服務個人護理員培訓課程。 Subsídio para actividade: formação de técnicas de trabalho dos auxiliares de internato.
聖路濟亞中心 Centro de Santa Lúcia	07/10/2011	\$ 2,160.00	活動津貼：“處理暴力事故與脫身法”實務技巧課程。 Subsídio para actividade: curso sobre «Práticas de Tratar Violência e Escapar».
	13/10/2011	\$ 1,200.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.
	27/10/2011	\$ 6,600.00	活動津貼：聖誕聯歡2011。 Subsídio para actividade: festa de Natal 2011.
	24/11/2011	\$ 1,283,793.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	14/12/2011	\$ 7,566.00	活動津貼：第十九屆海峽兩岸及香港，澳門地區職業安全健康學術研討會。 Subsídio para actividade: 19.º Seminário quadripartido sobre segurança e saúde no trabalho (China, Formosa, Hong Kong e Macau).
	14/12/2011	\$ 2,800.00	活動津貼：認識精神病——評估與治療。 Subsídio para actividade: conhecer a doença mental — avaliação e tratamento.
	23/12/2011	\$ 7,000.00	活動津貼：項目管理與財務管理。 Subsídio para actividade: gestão de projecto e gestão financeira.
	30/12/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：復康服務個人護理員培訓課程。 Subsídio para actividade: formação de técnicas de trabalho dos auxiliares de internato.
旭日中心 Centro de Dia «Alvorada»	07/10/2011	\$ 4,420.00	活動津貼：身心語言程式學之溝通及輔導技巧。 Subsídio para actividade: curso de formação de reabilitação mental.
	27/10/2011	\$ 38,300.00	活動津貼：2011聖誕送暖行動暨聯歡晚會。 Subsídio para actividade: festa de Natal 2011.
	24/11/2011	\$ 626,448.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
旭日中心 Centro de Dia «Alvorada»	30/12/2011	\$ 3,970.00	活動津貼：情緒取向治療工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre terapia emocionalmente focado.
利民坊（職業訓練中心） Loja do Canto (Centro da Formação Profissional)	08/04/2011	\$ 160,680.00	臨時營運場所租金——第二期資助。 Renda do período transitório do escritório provisório — 2.ª prestação.
	07/10/2011	\$ 1,768.00	活動津貼：身心語言程式學之溝通及輔導技巧。 Subsídio para actividade: curso de formação de reabilitação mental.
	24/11/2011	\$ 229,116.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 825.00	活動津貼：情緒取向治療工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre terapia emocionalmente focado.
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional	22/09/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：秋日親子郊遊樂活動。 Subsídio para actividade: actividade do dia da família.
	24/11/2011	\$ 585,021.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 6,053.70	活動津貼：精神健康急救講座——情緒病辨識與介入。 Subsídio para actividade: palestra sobre primeiros-socorros de saúde mental — identificação e intervenção emocional.
啟智中心 Centro de Desenvolvimento Infantil — Kai Chi	27/10/2011	\$ 3,187.50	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	24/11/2011	\$ 619,407.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre 2011.
澳門特殊奧運會附屬弱智人士職業培訓暨展能中心 Centro de Formação Pro. e de Estimulação do Des. dos Deficientes Mentais de Macau Special Olympics	07/10/2011	\$ 76,330.00	購置津貼：空調設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos de ar condicionado.
	27/10/2011	\$ 4,480.00	活動津貼：智障人士生活營。 Subsídio para actividade: campismos aos utentes deficientes.
	24/11/2011	\$ 533,424.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門盲人重建中心 Centro de Reabilitação de Cegos	24/11/2011	\$ 96,069.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	24/11/2011	\$ 658,329.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
曉光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	24/11/2011	\$ 693,600.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曙光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	30/12/2011	\$ 24,993.00	活動津貼：職員培訓——目標為本督導計劃 2011。 Subsídio para actividade: formação de empregados — Projecto sobre o alvo orientado 2011.
	30/12/2011	\$ 42,000.00	活動津貼：職員培訓——先導計劃 2011。 Subsídio para actividade: formação de empregados — Projecto sobre a qualidade do serviço.
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	24/11/2011	\$ 250,512.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 32,000.00	活動津貼：言語訓練教師培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação de linguagem treinamento para instrutores.
曙光中心 Centro «O Amanhecer»	27/10/2011	\$ 28,600.00	活動津貼：“識”息相關香港遊。 Subsídio para actividade: actividades da família em Hong Kong.
	24/11/2011	\$ 452,073.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 30,461.30	活動津貼：職員培訓——持續改善及提升服務質素之政策制訂及指引。 Subsídio para actividade: curso de formação de empregado — forma de elevar a qualidade.
傷殘人士社會服務中心暨庇護工場 Centro de Apoio Social e Oficina de Trabalho Protegido para Deficientes	22/09/2011	\$ 23,200.00	活動津貼：輕鬆認識香港復康服務之旅。 Subsídio para actividade: visita aos serviços de reabilitação de Hong Kong.
	13/10/2011	\$ 600.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.
	24/11/2011	\$ 378,096.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	14/12/2011	\$ 400.00	活動津貼：認識精神病——評估與治療。 Subsídio para actividade: conhecer a doença mental — avaliação e tratamento.
	23/12/2011	\$ 3,500.00	活動津貼：項目管理與財務管理。 Subsídio para actividade: gestão de projecto e gestão financeira.
澳門明愛復康巴士 Rehab. Bus de Caritas	24/11/2011	\$ 287,163.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	14/12/2011	\$ 3,783.00	活動津貼：第十九屆海峽兩岸及香港，澳門地區職業安全健康學術研討會。 Subsídio para actividade: 19.º Seminário quadripartido sobre segurança e saúde no trabalho (China, Formosa, Hong Kong e Macau).
	14/12/2011	\$ 400.00	活動津貼：認識精神病——評估與治療。 Subsídio para actividade: conhecer a doença mental — avaliação e tratamento.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛復康巴士 Rehab. Bus de Caritas	23/12/2011	\$ 1,750.00	活動津貼：項目管理與財務管理。 Subsídio para actividade: gestão de projecto e gestão financeira.
康寧中心 Centro Hong Neng	13/10/2011	\$ 7,500.00	活動津貼：同歡關懷顯愛心。 Subsídio para actividade: reunião para demonstrar caridade no Hong Neng.
	13/10/2011	\$ 5,000.00	活動津貼：繽紛聖誕樂康寧。 Subsídio para actividade: festa de Natal no Centro Hong Neng.
心明治小食店 Casa de Petisco «Sam Meng Chi»	20/10/2011	\$ 74,268.00	租金——第一期資助。 Subsídio para renda — 1.ª prestação.
	24/11/2011	\$ 153,681.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 8,160.00	活動津貼：聖誕聯歡晚會暨才藝表演。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
澳門特殊奧運會附屬智障人士輔助就業中心 Centro de Apoio ao Emprego para Deficientes Mentais de Macau Special Olympics	07/10/2011	\$ 28,500.00	維修/工程津貼：裝修工程之圖則設計費。 Subsídio para manutenção/obra: construção e desenho de obras de reparação.
	20/10/2011	\$ 5,320.00	活動津貼：工作規劃生活營。 Subsídio para actividade: campismo de formação profissional.
	24/11/2011	\$ 341,385.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 187.50	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
澳門扶康會寶翠中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Choi	24/11/2011	\$ 1,175,211.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 61,627.00	活動津貼：“提昇領導力及教練績效訓練課程”員工培訓。 Subsídio para actividade: formação dos empregados — forma de elevar a orientação.
	07/12/2011	\$ 375.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
澳門醫療事工協會——協安中心 Centro de Paz e Esperança	27/10/2011	\$ 18,000.00	活動津貼：香港一日遊。 Subsídio para actividade: passeio um dia em Hong Kong.
	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 16,000.00	活動津貼：台灣安寧照護服務學習團。 Subsídio para actividade: visita de estudo à Formosa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
協同特殊教育學校 Concordia School For Special Education	07/12/2011	\$ 1,100.00	活動津貼：“2011年國際復康日”活動之“殘疾人士參觀新城區總體規劃草案展覽”資助計劃。 Subsídio para actividade: «Dia internacional das pessoas com deficiência 2011» — plano de subsídio da «exposição do anteprojecto do Plano Director das Novas Zonas Urbanas.
澳門紅十字會非緊急醫療愛心護送服務 Cruz Vermelha de Macau — Serviço de Transladação Médica	24/11/2011	\$ 970,641.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
啟康中心 Centro Kai Hong	03/11/2011	\$ 8,346.00	活動津貼：至FUN至IN歡樂親子遊。 Subsídio para actividade: actividade do dia da família.
	24/11/2011	\$ 810,273.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 10,850.00	活動津貼：班級經營。 Subsídio para actividade: gestão da sala de aula.
康樂綜合服務中心 Complexo de Serviços «Hong Lok»	17/11/2011	\$ 11,290.00	活動津貼：“智在認識”廣東省社會服務機構或特殊教育學校參觀交流團。 Subsídio para actividade: visita às instituições de serviço social em Guangdong.
	24/11/2011	\$ 949,527.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
康盈中心 Centro Hong Ieng	13/10/2011	\$ 3,060.00	活動津貼：“如何處理服務使用者日常挑戰性行為”講座。 Subsídio para actividade: curso de comportamento dos utentes.
	17/11/2011	\$ 16,504.00	活動津貼：提升領導力及教練績效訓練課程員工培訓2011。 Subsídio para actividade: formação de liderança e conquistas 2011.
	24/11/2011	\$ 800,595.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 750.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	23/12/2011	\$ 8,831.00	臨址管理費。 Condomínio do escritório provisório.
澳門扶康會怡樂軒 Centro I Lok	13/10/2011	\$ 16,504.00	活動津貼：“提升領導力及教練績效訓練課程”員工培訓2011之系列三。 Subsídio para actividade: séries 3 da formação dos empregados 2011.
	24/11/2011	\$ 768,891.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 4,755.00	活動津貼：精神病危急事故處理工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre intervenção em crise e doença mental.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門循道衛理聯合教會社會服務處盈樂居 «Lar da Alegria» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	24/11/2011	\$ 750.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	12/12/2011	\$ 1,837,292.50	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
善牧中心 Centro do Bom Pastor	03/11/2011	\$ 2,000.00	活動津貼：認識及輔導受家暴和虐待影響的兒童。 Subsídio para actividade: compreensão das crianças que foram expostas à violência doméstica ou outras formas de abuso.
	24/11/2011	\$ 251,640.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	03/11/2011	\$ 20,000.00	活動津貼：“家庭服務推廣日暨會慶十三周年”戶外活動。 Subsídio para actividade: dia de promoção do serviço a famílias e celebração do 13.º aniversário de serviço do Centro.
	24/11/2011	\$ 195,543.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 804.40	活動津貼：支援學習困難學童導師訓練課程。 Subsídio para actividade: curso de formação de professores para sustentar os alunos com dificuldade de estudar.
	07/12/2011	\$ 10,000.00	活動津貼：關懷友愛聖誕聯歡晚會。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	30/12/2011	\$ 3,893.60	活動津貼：社服人員香港考察實踐培訓班。 Subsídio para actividade: visita e prática do treinamento de pessoal de serviço social em Hong Kong.
	22/09/2011	\$ 5,000.00	活動津貼：“如何與子女談性”講座。 Subsídio para actividade: palestra sobre o conhecimento do sexo ao filho.
婦聯家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Associação Geral das Mulheres de Macau	27/10/2011	\$ 3,000.00	活動津貼：親子活動——親子廚藝大比拼。 Subsídio para actividade: a competição culinária ao familiar.
	17/11/2011	\$ 4,000.00	活動津貼：慶回歸——親子樂郊遊。 Subsídio para actividade: actividade familiar e aniversário da RAEM.
	24/11/2011	\$ 197,250.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 1,186.00	活動津貼：“快樂心理學”應用工作坊。 Subsídio para actividade: workshop de «Psicologia Positiva».
	24/11/2011	\$ 3,500.00	活動津貼：青少年活動——認識社區城市遊踪。 Subsídio para actividade: actividade para conhecer a cidade de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Associação Geral das Mulheres de Macau	23/12/2011	\$ 10,424.00	活動津貼：婦女工作交流台北四天參觀訪問團。 Subsídio para actividade: visita e intercâmbio 4 dias sobre trabalho de mulheres na Formosa.
	30/12/2011	\$ 5,708.50	活動津貼：2011年專職人員培訓。 Subsídio para actividade: curso de formação a tempo inteiro 2011.
	30/12/2011	\$ 8,390.00	活動津貼：2011年專職人員培訓之香港之行。 Subsídio para actividade: formação a tempo inteiro da viagem de Hong Kong 2011.
澳門美滿家庭協進會 Movimento Católico de Apoio à Família — Macau	01/09/2011	\$ 20,000.00	活動津貼：單身人士成長體驗營：自我探索與認識。 Subsídio para actividade: campismo de auto exploração e compreensão às famílias mono-parentais.
	20/10/2011	\$ 13,000.00	活動津貼：相知相識生活營。 Subsídio para actividade: campismo «Jantar à luz de vela».
	20/10/2011	\$ 50,000.00	活動津貼：美滿100婚。 Subsídio para actividade: casais felizes.
	17/11/2011	\$ 562.50	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	24/11/2011	\$ 299,853.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
明愛家庭服務部 Centro de Apoio à Família — Casa Ricci	07/10/2011	\$ 10,000.00	活動津貼：明愛家庭服務部服務推廣日暨親子關愛頒獎禮。 Subsídio para actividade: prémios para pais e filhos — Caritas de Macau.
	17/11/2011	\$ 15,000.00	活動津貼：聖誕同樂夜2011。 Subsídio para actividade: festa de Natal 2011.
	24/11/2011	\$ 284,739.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 400.00	活動津貼：認識精神疾病——評估與治療。 Subsídio para actividade: compreensão da doença mental — avaliação e tratamento.
	30/12/2011	\$ 5,250.00	活動津貼：澳門明愛2011年優質管理培訓課程系列——項目管理與財務管理。 Subsídio para actividade: séries de cursos de gestão da qualidade da formação 2011 de Cáritas de Macau — gestão de projecto e gestão financeira.
澳門離島婦女互助會家庭服務中心 Centro de Apoio às Famílias Carenciadas da Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	24/11/2011	\$ 71,612.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	11/08/2011	\$ 127,429.00	維修/工程津貼：臨時辦公室之裝修工程。 Subsídio para manutenção/obra: obras do escritório temporário.
	22/09/2011	\$ 81,357.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	20/10/2011	\$ 20,000.00	活動津貼：“穌” GOD陪你過聖誕。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	20/10/2011	\$ 19,900.00	活動津貼：百年好合前奏曲。 Subsídio para actividade: prelude um bom casamento.
	24/11/2011	\$ 378,861.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 2,420.00	活動津貼：理盧幼慈指導式遊戲治療兩日進修/督導課程。 Subsídio para actividade: curso de formação aprofundada sobre a terapia do jogo.
	07/12/2011	\$ 3,543.00	活動津貼：同工個人反思營。 Subsídio para actividade: programa de reflexão pessoal para os trabalhadores.
婦聯北區家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Zona Norte da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	20/10/2011	\$ 2,000.00	活動津貼：探訪單親貧困家庭。 Subsídio para actividade: visita às famílias monoparentais e em situação vulnerável no fim do ano.
	20/10/2011	\$ 2,500.00	活動津貼：單親家長義工小組。 Subsídio para actividade: grupos de voluntários monoparentais.
	24/11/2011	\$ 175,719.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 2,373.00	活動津貼：“快樂心理學”應用工作坊。 Subsídio para actividade: workshop de «Psicologia Positiva».
	30/12/2011	\$ 5,708.50	活動津貼：2011年專職人員培訓。 Subsídio para actividade: curso de formação a tempo inteiro 2011.
	30/12/2011	\$ 3,720.00	活動津貼：2011年專職人員培訓之香港之行。 Subsídio para actividade: formação a tempo inteiro da viagem de Hong Kong 2011.
善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor — Centro de Apoio à Mulher	07/10/2011	\$ 4,000.00	活動津貼：怎樣說，孩子才會聽——家長教育講座。 Subsídio para actividade: palestra sobre educação.
	27/10/2011	\$ 26,000.00	活動津貼：善意溝通好處多，婚姻和諧樂陶陶。 Subsídio para actividade: palestra sobre harmonia do casamento.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor — Centro de Apoio à Mulher	03/11/2011	\$ 7,339.00	活動津貼：認識及輔導受家暴和虐待影響的兒童。 Subsídio para actividade: compreensão das crianças que foram expostas à violência doméstica ou outras formas de abuso.
	17/11/2011	\$ 8,900.00	活動津貼：2011善牧婦女聖誕Party。 Subsídio para actividade: festa de Natal para mulheres 2011.
	24/11/2011	\$ 194,295.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 562.50	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
婦聯勵苑 Centro de Solidariedade Lai Yuen da Associação das Mulheres de Macau	24/11/2011	\$ 501,858.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 4,746.00	活動津貼：“快樂心理學”應用工作坊。 Subsídio para actividade: workshop de «Psicologia Positiva».
澳門防止虐待兒童會護兒中心 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau — Centro de Protecção das Crianças	03/11/2011	\$ 15,500.00	活動津貼：B B Cute親子童樂日。 Subsídio para actividade: dia de convívio familiar.
	24/11/2011	\$ 357,015.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
司打口家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da Praça de Ponte e Horta	20/10/2011	\$ 253,440.00	活動津貼：“智醒少年計劃”2011（第四季度）。 Subsídio para actividade: serviço específico da actividade de «Adolescente Inteligente» (4.º trimestre).
	24/11/2011	\$ 262,236.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 3,000.00	活動津貼：聖誕聯歡活動。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	30/12/2011	\$ 28,000.00	活動津貼：家庭輔導督導2011 Part II。 Subsídio para actividade: parte II — Supervisão de aconselhamento familiar 2011.
澳門循道衛理聯合教會社會服務處氹仔家庭成長軒 Centro de Educação e Apoio à Família na Ilha da Taipa da Secção do Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	31/12/2010	\$ 112,700.00	活動津貼：2011年度“做個生命不倒翁”提升家庭抗逆力系列活動——第四季度資助。 Subsídio para actividade: projecto especial de educação de vida 2011 — 4.º trimestre.
	22/09/2011	\$ 3,000.00	活動津貼：“PG家長指引”親子平行小組。 Subsídio para actividade: grupo paralelo para os pais e crianças sobre gestão financeira.
	17/11/2011	\$ 22,423.00	活動津貼：團體動力訓練暨往港交流團。 Subsídio para actividade: campismo de desenvolvimento sobre o aumento do dinâmico do grupo em Hong Kong.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門循道衛理聯合教會社會服務處丞仔家庭 成長軒	24/11/2011	\$ 849,645.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
Centro de Educação e Apoio à Família na Ilha da Taipa da Secção do Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	24/11/2011	\$ 4,839.00	活動津貼：理盧幼慈指導式遊戲治療兩日進修/ 督導課程。 Subsídio para actividade: curso de formação aprofundada sobre a terapia o jogo.
	07/12/2011	\$ 1,752.00	活動津貼：突破防衛，邁向成長——九型性格 學與心理輔導。 Subsídio para actividade: formação «Treina- mento de Eneagrama e Aconselhamento».
	07/12/2011	\$ 2,997.00	活動津貼：理盧幼慈指導式遊戲治療三日課程。 Subsídio para actividade: curso de formação aprofundada sobre a terapia do jogo.
	14/12/2011	\$ 2,980.00	活動津貼：“我有我型格”——九型性格基礎 訓練。 Subsídio para actividade: treinamento básico de carácter.
聖公會——樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務 中心	15/09/2011	\$ 28,080.00	“‘智’精‘彩’不迷賭音樂嘉年華”制服製作。 Produção de uniforme para «Festival de Mú- sica Relacionado com o Jogo Problemático 'Jovens Inteligentes'».
Família Afectuosa e Solidária — Centro de Aconselhamento Sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui	15/09/2011	\$ 80,000.00	活動津貼：彩虹人生計劃之“Fun Club”博彩 員工俱樂部——第四季度活動。 Subsídio para actividade: plano de serviço para trabalhadores da indústria do jogo «Vida de Arco-Íris»: actividade do 4.º trimestre.
	22/09/2011	\$ 83,000.00	活動津貼：智醒少年預防賭博系列活動—— 《整合期》。 Subsídio para actividade: série de actividades de prevenção de jogos problemáticos do plano «Jovem Inteligente».
	07/10/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：怪誕城之夜。 Subsídio para actividade: noite de Bruxas.
	07/10/2011	\$ 135,840.00	活動津貼：聖公會樂天倫賭博輔導暨健康家庭 服務中心開幕典禮。 Subsídio para actividade: cerimónia de inau- guração para família afectuosa e solidária — Centro de Aconselhamento sobre o Jogo e de Apoio a Família Sheng Kung Hui.
	24/11/2011	\$ 813,936.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 40,000.00	活動津貼：樂聚聖誕共享天倫。 Subsídio para actividade: festa de Natal para famílias.
	23/12/2011	\$ 56,000.00	活動津貼：個案管理之專業培訓課程。 Subsídio para actividade: formação profissio- nal de gestão de processos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會——樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心 Família Afectuosa e Solidária — Centro de Aconselhamento Sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui	23/12/2011	\$ 60.00	搬運物資的費用。 Despesa de transportes dos materiais.
澳門青年挑戰福音戒毒中心——男子中心 Desafio Jovem — Secção Masculina	07/10/2011	\$ 10,000.00	活動津貼：“重拾信心”生命體驗營。 Subsídio para actividade: campo de formação dos utentes.
	10/11/2011	\$ 6,763.00	活動津貼：全國藥物濫用防治研討會。 Subsídio para actividade: seminário sobre a prevenção e tratamento do abuso de drogas das regiões de Macau, Hong Kong e do interior da China.
	24/11/2011	\$ 597,567.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 937.50	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	07/12/2011	\$ 116,000.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	30/12/2011	\$ 16,000.00	活動津貼：香港正生書院及香港明愛樂協會交流考察。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita dos empregados.
澳門青年挑戰福音戒毒中心——女子中心 Desafio Jovem — Secção Feminina	03/11/2011	\$ 20,000.00	活動津貼：生活體驗團。 Subsídio para actividade: formação dos utentes.
	10/11/2011	\$ 8,400.00	活動津貼：全國藥物濫用防治研討會。 Subsídio para actividade: seminário sobre a prevenção e tratamento do abuso de drogas das regiões de Macau, Hong Kong e do interior da China.
	24/11/2011	\$ 347,340.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：香港正生書院及香港明愛樂協會交流考察。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita dos empregados.
澳門基督教新生命團契——康復中心 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Associação para a Reabilitação de Toxicódependentes	17/11/2011	\$ 14,505.90	活動津貼：2011全國藥物濫用防治研討會。 Subsídio para actividade: prevenção e tratamento de toxicodependência seminário 2011.
	24/11/2011	\$ 317,605.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 22,921.00	活動津貼：“九型人格”培訓營。 Subsídio para actividade: formação do «Treinamento do Carácter».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教新生命團契——康復中心 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Associação para a Reabilitação de Toxicodependentes	07/12/2011	\$ 1,711.00	活動津貼：往香港晨曦會拜訪交流。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita em Hong Kong.
	07/12/2011	\$ 2,865.00	活動津貼：往香港晨曦會拜訪交流。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita em Hong Kong.
澳門更新互助會 Associação Renovação e Apoio Mútuo de Macau	17/11/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：親子同心好煮意。 Subsídio para actividade: concurso de culinária aos familiares.
	24/11/2011	\$ 234,744.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門戒毒康復協會 Associação Reabilitação Toxicodependentes de Macau	03/11/2011	\$ 2,548.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	24/11/2011	\$ 555,564.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 12,279.00	活動津貼：2011 IFNGO會議——馬來西亞，吉隆坡。 Subsídio para actividade: Conferência de IFN-GO 2011 — Kuala Lumpur, Malásia.
	30/12/2011	\$ 8,238.00	活動津貼：2011 IFNGO會議——馬來西亞，吉隆坡。 Subsídio para actividade: Conferência de IFN-GO 2011 — Kuala Lumpur, Malásia.
	30/12/2011	\$ 3,360.00	活動津貼：成員急救員課程。 Subsídio para actividade: curso de formação do primeiros-socorros aos adultos.
戒煙保健會總會 Associação de Abstenção do Fumo e de Protecção de Saúde	20/10/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：無煙無毒澳門宣傳表演活動。 Subsídio para actividade: sem tabaco sem drogas de Macau.
	07/12/2011	\$ 7,000.00	活動津貼：澳門青少年反吸煙無毒話劇創作比賽。 Subsídio para actividade: concurso de criação do drama para promover a mensagem da abstenção de fumo.
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumidores de Drogas	07/10/2011	\$ 59,000.00	活動津貼：禁毒音樂CD製作。 Subsídio para actividade: produção e interpretação de um CD — canção contra as drogas.
	20/10/2011	\$ 10,000.00	活動津貼：禁毒醫務人員（義工）——往港交流培訓。 Subsídio para actividade: visitar Hong Kong — «Tung Wah Group of Hospitals CROSS Centre».
	10/11/2011	\$ 50,000.00	活動津貼：“禁毒青年領風SHOW系列活動——禁毒音樂嘉年華會”暨禁毒CD發佈活動。 Subsídio para actividade: concerto de música de «Não à Droga» e produção e interpretação de um CD — canção contra as drogas.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumidores de Drogas	17/11/2011	\$ 22,500.00	活動津貼：“微光行動”朋輩輔導栽培計劃（第二階）。 Subsídio para actividade: aumento da preocupação dos jovens em relação à problemática.
	24/11/2011	\$ 729,771.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 30,410.00	活動津貼：提升自我靜思能力及危機處理訓練工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre formação dos empregados.
澳門戒毒康復協會——戒毒外展部 Associação Reabilitação Toxicodependentes de Macau — Serviço Extensivo ao Exterior	03/11/2011	\$ 4,550.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	03/11/2011	\$ 33,200.00	購置津貼：更換電腦。 Subsídio para aquisição: equipamentos informáticos.
	24/11/2011	\$ 793,275.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 9,482.00	活動津貼：2011 IFNGO會議——馬來西亞，吉隆坡。 Subsídio para actividade: Conferência de IFNGO 2011 — Kuala Lumpur, Malásia.
澳門戒毒康復協會——Be Cool Project ARTM — Be Cool Project	24/11/2011	\$ 137,100.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門「青年挑戰」福音戒毒中心——外展部 Desafio Jovem — Serviço Extensivo ao Exterior	24/11/2011	\$ 61,221.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門戒毒康復協會——女子康復中心 Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Secção Feminina	07/10/2011	\$ 31,308.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	24/11/2011	\$ 234,507.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 26,880.00	購置津貼：消防設備。 Subsídio para aquisição: sistema contra incêndio.
澳門藥學會 Sociedade Farmacêutica de Macau	13/10/2011	\$ 35,000.00	活動津貼：老年藥學與長者藥事照護研討會及工作坊。 Subsídio para actividade: seminário de medicina de idosos e medicina de cuidados a idosos.
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	07/10/2011	\$ 8,978.40	活動津貼：2011第二季培訓會。 Subsídio para actividade: formação de reunião e revisão 2011 — 2.º trimestre.
	20/10/2011	\$ 33,000.00	活動津貼：下環聖誕嘉年華。 Subsídio para actividade: carnaval de Natal em Ha Wan.
	20/10/2011	\$ 120,000.00	活動津貼：愛我中華——貴州探訪之旅。 Subsídio para actividade: visita a Guizhou da China.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	24/11/2011	\$ 215,661.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
板樟堂營地街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de São Domingos dos Mercadores	07/10/2011	\$ 2,000.00	活動津貼：增廣見聞親子郊外遊。 Subsídio para actividade: passeio no Parque de Merendas da Barragem de Ká-Hó.
	07/12/2011	\$ 3,000.00	活動津貼：聖誕及元旦聯歡晚會。 Subsídio para actividade: festa de Natal e do Ano Novo.
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro abrangendo a Rua da Praia do Manduco	07/12/2011	\$ 7,000.00	活動津貼：冬至送暖顯關懷。 Subsídio para actividade: festa de Inverno.
新口岸區坊眾聯誼會 Associação dos Moradores da Zona de Ater- ros do Porto Exterior	17/11/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：粵韻慶回歸2011敬老聯歡宴。 Subsídio para actividade: festa de aniversário da RAEM — 2011.
	17/11/2011	\$ 5,000.00	活動津貼：與長者聖誕聯歡活動。 Subsídio para actividade: festa de Natal com idosos.
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	22/09/2011	\$ 10,000.00	活動津貼：“預防家庭暴力”系列活動。 Subsídio para actividade: actividade série «Pre- venção da Violência Familiar».
	17/11/2011	\$ 750.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新 增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
	24/11/2011	\$ 191,973.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 1,946.80	活動津貼：社服人員香港考察實踐培訓班。 Subsídio para actividade: visita e prática do treinamento de pessoal de serviço social em Hong Kong.
望廈社區中心 Centro Comunitário Mong Há	24/11/2011	\$ 342,732.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	24/11/2011	\$ 351,036.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 3,893.60	活動津貼：社服人員香港考察實踐培訓班。 Subsídio para actividade: visita e prática do treinamento de pessoal de serviço social em Hong Kong.
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário da Areia Preta	24/11/2011	\$ 23,598.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	24/11/2011	\$ 292,563.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	07/12/2011	\$ 1,608.70	活動津貼：支援學習困難學童導師訓練課程。 Subsídio para actividade: curso de formação de professores para sustentar os alunos com difi- cultade de estudar.
	30/12/2011	\$ 3,893.60	活動津貼：社服人員香港考察實踐培訓班。 Subsídio para actividade: visita e prática do treinamento de pessoal de serviço social em Hong Kong.
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	10/11/2011	\$ 38,500.00	活動津貼：“執子之手，與子偕老”之婚姻預 前學習篇。 Subsídio para actividade: workshop de apren- dizagem após casamento.
	24/11/2011	\$ 414,513.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 16,660.00	活動津貼：台北參觀交流團。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita à Formosa.
	24/11/2011	\$ 516.00	活動津貼：有效危機管理工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre ges- tão de riscos.
	07/12/2011	\$ 1,223.30	活動津貼：長者服務危機處理培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação de intervenção em crise para serviço de idoso.
福隆區坊眾互助會 Associação dos Moradores do Bairro Fok Long	03/11/2011	\$ 4,800.00	活動津貼：親子活動在福隆。 Subsídio para actividade: actividade familiar em Fok Long.
	17/11/2011	\$ 4,000.00	活動津貼：慶祝特區政府成立十二周年曲藝晚 會。 Subsídio para actividade: festa de aniversário da RAEM.
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心 Centro de Actividades Complexão da Fe- deração das Associações dos Operários de Macau em Taipa	17/11/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：社區服務日。 Subsídio para actividade: dia de apoio aos ido- sos na comunidade.
	24/11/2011	\$ 51,087.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 10,000.00	活動津貼：台北參觀交流團。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita à Formosa.
	24/11/2011	\$ 774.00	活動津貼：有效危機管理工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre ges- tão de riscos.
	07/12/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：優秀義工交流團。 Subsídio para actividade: visita de intercâmbio dos voluntários excelentes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	24/11/2011	\$ 152,169.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：“禁毒你我知，如何去開始？”網絡徵文比賽。 Subsídio para actividade: concurso criativo de uma redacção através da net sobre combate a droga e forma de actuar.
	30/12/2011	\$ 3,893.60	活動津貼：社服人員香港考察實踐培訓班。 Subsídio para actividade: visita e prática do treinamento de pessoal de serviço social em Hong Kong.
宣道堂社區服務中心 Centro Comunitário «Sun Tou Tong»	07/12/2011	\$ 9,000.00	活動津貼：親子學習體驗營。 Subsídio para actividade: campismo de aprendizagem às famílias.
澳門繁榮促進會綜合服務中心 Centro de Prestação de Serviços Gerais da Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	27/10/2011	\$ 50,000.00	活動津貼：愛情加油站。 Subsídio para actividade: aumento de amor entre casal.
	24/11/2011	\$ 479,661.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
下環社區中心 Centro Comunitário da Praia do Manduco	20/10/2011	\$ 2,500.00	活動津貼：“十月遺城”澳門世遺半天遊。 Subsídio para actividade: visita de Património Mundial de Macau em Outubro.
	17/11/2011	\$ 3,800.00	活動津貼：同心關懷連中澳。 Subsídio para actividade: visita de estudo aos voluntários da China.
	17/11/2011	\$ 4,000.00	活動津貼：溫馨聖誕齊歡樂。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	24/11/2011	\$ 167,436.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 9,450.00	購置津貼：電腦設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos informáticos.
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 Centro de Serviços da Zona Norte da Federação das Associações dos Operários	24/11/2011	\$ 456,465.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 24,000.00	活動津貼：台北參觀交流團。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita em Formosa.
	24/11/2011	\$ 1,290.00	活動津貼：有效危機管理工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre gestão de riscos.
	24/11/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：聖誕聯歡會。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	07/10/2011	\$ 3,000.00	活動津貼：職場身體語言密碼。 Subsídio para actividade: código segredo da linguagem corporal.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	20/10/2011	\$ 5,000.00	活動津貼：親子生態探究之旅。 Subsídio para actividade: viagem às famílias.
	27/10/2011	\$ 2,000.00	活動津貼：“青”“長”共融之道。 Subsídio para actividade: integração dos jovens e idosos.
	27/10/2011	\$ 3,500.00	活動津貼：大城小故齊關注。 Subsídio para actividade: tomar atenção à história da cidade.
	24/11/2011	\$ 279,138.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 5,000.00	活動津貼：義人行動之香港交流。 Subsídio para actividade: visita de estudo a HK aos voluntários.
	30/12/2011	\$ 1,946.80	活動津貼：社服人員香港考察實踐培訓班。 Subsídio para actividade: visita e prática do treinamento de pessoal de serviço social em Hong Kong.
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral da Associação dos Moradores de Macau	27/10/2011	\$ 50,000.00	活動津貼：戀“Love.Love”。 Subsídio para actividade: série de actividade de amar.
	24/11/2011	\$ 401,805.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 4,826.10	活動津貼：支援學習困難學童導師訓練課程。 Subsídio para actividade: curso de formação de professores para sustentar os alunos com dificuldade de estudar.
	07/12/2011	\$ 9,125.00	活動津貼：珍友營。 Subsídio para actividade: campismo de valorizar a amizade.
	30/12/2011	\$ 9,734.00	活動津貼：社服人員香港考察實踐培訓班。 Subsídio para actividade: visita e prática do treinamento de pessoal de serviço social em Hong Kong.
善牧會 Irmãs de Nossa Senhora da Caridade do Bom Pastor	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門防止虐待兒童會 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門循道衛理聯合教會 Igreja Metodista de Macau	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 8,859.00	活動津貼：同工個人反思營。 Subsídio para actividade: programa de reflexão pessoal para os trabalhadores.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門循道衛理聯合教會 Igreja Metodista de Macau	14/12/2011	\$ 22,350.00	活動津貼：“我有我型格”——九型性格基礎訓練。 Subsídio para actividade: treinamento básico de carácter.
澳門基督教青年會——彩虹人生計劃 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Projecto de Actividades para os Funcionários de Jogos	24/03/2011	\$ 48,163.00	活動津貼：彩虹人生——宣傳計劃（一）媒體宣傳——第四季度資助。 Subsídio para actividade: vida colorida — projecto de publicidade — 4.º trimestre.
	03/11/2011	\$ 27,800.00	活動津貼：彩虹人生——感恩聖誕夜。 Subsídio para actividade: vida colorida — festa de Natal.
	24/11/2011	\$ 219,468.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 8,500.00	活動津貼：展現“正能量”的你。 Subsídio para actividade: curso de formação sobre energia positiva.
	30/12/2011	\$ 11,500.00	活動津貼：人生理財計劃。 Subsídio para actividade: plano de gestão financeira.
澳門基督教青年會——智醒少年計劃 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Plano de Adolescente Esperto	10/11/2011	\$ 1,500.00	“‘智’精‘彩’不迷賭音樂嘉年華”之耳機設備。 Despesa audio de ouvido de «Festival de música relacionado com o jogo problemático ‘Jovens Inteligentes’».
	24/11/2011	\$ 126,954.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	23/12/2011	\$ 140.00	搬運物資的費用。 Despesa de transporte dos materiais.
	30/12/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：個案研討工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre estudo dos casos.
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心——外勞計劃 Centro de Serviços da Zona Norte da Ass. Geral dos Operários de Macau	24/11/2011	\$ 258.00	活動津貼：有效危機管理工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre gestão de riscos.
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心——智醒大使 Centro de Serviços da Zona Norte da Ass. Geral dos Operários de Macau	24/11/2011	\$ 258.00	活動津貼：有效危機管理工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre gestão de riscos.
	07/12/2011	\$ 22,500.00	活動津貼：智醒快閃黨系列活動（培訓及巡迴推廣）。 Subsídio para actividade: série de actividades para grupos inteligentes (formação e promoção itinerante).
	07/12/2011	\$ 15,000.00	活動津貼：智醒義工分享晚會。 Subsídio para actividade: sessão nocturna de partilha de conhecimentos sobre voluntários inteligentes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心——智醒大使 Centro de Serviços da Zona Norte da Ass. Geral dos Operários de Macau	23/12/2011	\$ 25,000.00	印製宣傳品。 Impressão de publicidade.
澳門明愛——外地勞工服務計劃 Caritas de Macau — Projecto de Serviços para Trabalhadores Não Residentes	24/11/2011	\$ 73,956.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 1,750.00	活動津貼：澳門明愛2011年優質管理培訓課程系列——項目管理與財務管理。 Subsídio para actividade: séries de cursos de gestão da qualidade da formação 2011 de Cáritas de Macau — gestão de projecto e gestão financeira.
明糧坊短期食物補助服務 Centro do Serviço de Fornecimento Temporário de Alimentos da Cáritas	06/07/2011	\$ 116,666.67	行政費——第一期資助。 Despesa administrativa — 1.ª prestação.
	06/07/2011	\$ 403,200.00	食物開支。 Despesa de alimentos.
	06/07/2011	\$ 806,400.00	食物開支。 Despesa de alimentos.
	06/07/2011	\$ 403,200.00	食物開支。 Despesa de alimentos.
	06/07/2011	\$ 403,200.00	食物開支。 Despesa de alimentos.
	06/07/2011	\$ 134,400.00	食物開支。 Despesa de alimentos.
	06/07/2011	\$ 403,200.00	食物開支。 Despesa de alimentos.
	06/07/2011	\$ 192,723.40	啟動費餘款。 Saldo da despesa de funcionamento.
	14/12/2011	\$ 3,420.60	“短期食物補助服務”合作協議簽署儀式籌備工作。 Trabalhos preparativos para a cerimónia da «Assinatura do acordo de cooperação para os «Serviços de Fornecimento Temporário de Alimentos».
	23/12/2011	\$ 1,596.58	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——新增人員資助。 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações.
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	17/12/2010	\$ 82,392.00	2011年第四季社區就業輔助計劃的津貼。 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 4.º trimestre 2011.
	22/09/2011	\$ 35,000.00	活動津貼：義工交流及培訓。 Subsídio para actividade: formação e intercâmbio de voluntários.
	13/10/2011	\$ 3,500.00	“社區就業輔助計劃”參加者的健康檢查費用。 Despesa de exame médico para os participantes do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	20/10/2011	\$ 2,000.00	活動津貼：「婦科問題全面睇」專題講座。 Subsídio para actividade: palestra sobre problemas ginecológicos.
	24/11/2011	\$ 189,144.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 3,075.00	活動津貼：有效危機管理工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre gestão de riscos.
	07/12/2011	\$ 24,917.00	活動津貼：台灣交流團。 Subsídio para actividade: visita à Formosa.
澳門明愛 Caritas de Macau	17/12/2010	\$ 145,869.00	2011年第四季社區就業輔助計劃的津貼。 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 4.º trimestre 2011.
	13/10/2011	\$ 1,800.00	活動津貼：PW技能增值課程。 Subsídio para actividade: curso de formação da habilidade do programa de trabalho.
	13/10/2011	\$ 30,000.00	活動津貼：挪亞方舟生命之旅。 Subsídio para actividade: viagem de «Arca de Noé».
	13/10/2011	\$ 19,000.00	活動津貼：海上環澳新體驗。 Subsídio para actividade: viagem de barco à Macau.
	27/10/2011	\$ 19,000.00	活動津貼：銀河永利一日遊。 Subsídio para actividade: passeio de um dia a Galaxy e Wynn.
	24/11/2011	\$ 189,144.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 5,467.20	活動津貼：單親網絡互助服務——反思營。 Subsídio para actividade: campismo — serviço de rede de apoio mútuo a famílias monoparentais.
	30/12/2011	\$ 1,200.00	活動津貼：認識精神疾病——評估與治療。 Subsídio para actividade: compreensão da doença mental — avaliação e tratamento.
	30/12/2011	\$ 1,750.00	活動津貼：澳門明愛2011年優質管理培訓課程系列——項目管理與財務管理。 Subsídio para actividade: séries de cursos de gestão da qualidade da formação 2011 de Cáritas de Macau — gestão de projecto e gestão financeira.
澳門婦女聯合總會 Associação das Mulheres de Macau	17/12/2010	\$ 82,392.00	2011第四季社區就業輔助計劃的津貼。 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 4.º trimestre 2011.
	07/10/2011	\$ 34,000.00	活動津貼：服務管理績效提升訓練班。 Subsídio para actividade: curso sobre formação da gestão de serviço.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação das Mulheres de Macau	13/10/2011	\$ 3,500.00	“社區就業輔助計劃”參加者的健康檢查費用。 Despesa de exame médico para os participantes do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego.
	20/10/2011	\$ 45,000.00	活動津貼：2011年全澳長者美食烹飪大賽（國際長者節活動）。 Subsídio para actividade: competição culinária de idosos 2011.
	27/10/2011	\$ 18,000.00	活動津貼：“敬老愛老同樂日”遊藝大會。 Subsídio para actividade: dia de respeitar e amar os idosos.
	27/10/2011	\$ 5,000.00	活動津貼：家庭教育證書課程。 Subsídio para actividade: curso de educação de família.
	10/11/2011	\$ 1,500.00	活動津貼：施政報告座談會。 Subsídio para actividade: palestra sobre Relatório das LAG.
	10/11/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：義工嘉許。 Subsídio para actividade: louvor aos voluntários.
	17/11/2011	\$ 9,000.00	活動津貼：探訪貧困獨居和行動不便長者。 Subsídio para actividade: visita aos idosos.
	24/11/2011	\$ 189,144.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 1,186.00	活動津貼：“快樂心理學”應用工作坊。 Subsídio para actividade: workshop de «Psicologia Positiva».
	23/12/2011	\$ 33,450.00	活動津貼：紀念辛亥百年武漢交流考察活動。 Subsídio para actividade: visita de estudo a Wu Han.
歐漢琛慈善會 Associação de Beneficência Au Hon Sam	10/11/2011	\$ 2,500.00	活動津貼：探訪澳門老人院。 Subsídio para actividade: visita a lar de idosos.
	24/11/2011	\$ 237,873.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» Coloane	24/11/2011	\$ 11,364.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	17/12/2010	\$ 82,392.00	2011年第四季社區就業輔助計劃的津貼。 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 4.º trimestre 2011.
	03/11/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：婦女訪港參觀交流團。 Subsídio para actividade: viagem de aprendizagem os serviços das mulheres.
	17/11/2011	\$ 590.00	活動津貼：如何處理投訴與衝突工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre como lidar com reclamações e conflitos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	17/11/2011	\$ 25,000.00	活動津貼：港澳義工交流團暨義工嘉許典禮。 Subsídio para actividade: cerimónia de louvor aos voluntários.
	17/11/2011	\$ 40,000.00	活動津貼：慶祝澳門特別行政區成立十二周年粵劇演出晚會。 Subsídio para actividade: ópera chinesa para celebração do 12.º aniversário da RAEM.
	17/11/2011	\$ 18,000.00	活動津貼：關懷婦女——舒緩壓力體驗營。 Subsídio para actividade: treino de aventura para mulheres.
	24/11/2011	\$ 863,844.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 1,900.00	活動津貼：園藝治療基礎證書課程。 Subsídio para actividade: programa de terapia horticultura.
	23/12/2011	\$ 10,142.50	活動津貼：2011年全國藥物濫用防治研討會。 Subsídio para actividade: seminário de prevenção e tratamento do tóxico à China no 2011.
澳門青少年犯罪研究學會 Associação de Pesquisa de Delinquência Juvenil de Macau	07/10/2011	\$ 40,000.00	活動津貼：青少年行為與高危因素——專題研究發佈暨研討會。 Subsídio para actividade: seminário sobre «Comportamento dos jovens e factores de risco».
澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau	24/11/2011	\$ 49,812.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pa Mun	07/12/2011	\$ 5,000.00	活動津貼：聖誕歡聚樂融融。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
新橋街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	20/10/2011	\$ 9,000.00	活動津貼：新橋坊眾恭祝華光寶誕“敬老千歲宴”。 Subsídio para actividade: jantar de convívio para idosos e celebração do festival do Deus «Wa Kuong».
沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	10/11/2011	\$ 3,300.00	活動津貼：輕歌妙韻會知音敬老曲藝晚會。 Subsídio para actividade: música chinesa para os idosos.
草堆六街區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	03/11/2011	\$ 1,500.00	活動津貼：普天歡騰聖誕夜。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
聖安多尼濟貧會 Pão dos Pobres de Stº António	24/11/2011	\$ 4,371.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	07/10/2011	\$ 10,200.00	活動津貼：2011年長者歡樂月。 Subsídio para actividade: convívio dos idosos 2011.
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	10/11/2011	\$ 192,800.00	活動津貼：2011年國際復康日系列活動。 Subsídio para actividade: actividades (NGO) do «Dia Mundial Deficientes 2011».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	10/11/2011	\$ 23,000.00	活動津貼：2011年復康服務經驗交流團。 Subsídio para actividade: troca de experiências do serviço reabilitação do ano 2011.
	17/11/2011	\$ 7,140.00	活動津貼：關懷愛心行動（二零一一）。 Subsídio para actividade: actividade da acção de carinho e amor (2011).
	24/11/2011	\$ 190,893.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 29,180.00	活動津貼：慶回歸十二周年暨祝聖誕聯歡晚會。 Subsídio para actividade: festa do Aniversário da RAEM.
	14/12/2011	\$ 6,525.00	活動津貼：“2011年國際復康日”活動之“殘疾人士參觀新城區總體規劃草案展覽”資助計劃。 Subsídio para actividade: «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2011» — plano de subsídio da «exposição do anteprojecto do Plano Director das Novas Zonas Urbanas».
澳門愛心之友協進會 Associação dos «Amigos da Caridade» de Macau	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China — Ass. Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	09/04/2010	\$ 114,846.00	租金資助——第四期。 Subsídio para renda — 4.ª prestação.
	07/10/2011	\$ 14,250.00	活動津貼：慶祝聖誕。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	10/11/2011	\$ 3,385.40	活動津貼：2011兩岸三地殘疾人汽車場地競技賽。 Subsídio para actividade: competição de automóveis dos deficientes de 3 territórios 2011.
	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 2,125.00	活動津貼：“2011年國際復康日”活動之“殘疾人士參觀新城區總體規劃草案展覽”資助計劃。 Subsídio para actividade: «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2011» — plano de subsídio da «exposição do anteprojecto do Plano Director das Novas Zonas Urbanas».
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	27/10/2011	\$ 2,320.00	活動津貼：賣旗籌款。 Subsídio para actividade: venda de bandeirinhas.
	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	07/10/2011	\$ 24,790.00	活動津貼：世界精神健康日2011系列活動之講座——青少年精神健康問題識辨與處遇。 Subsídio para actividade: Dia Mundial da Saúde Mental 2011 — compreensão e tratamento com os problemas de saúde mental dos jovens.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	07/10/2011	\$ 10,315.00	活動津貼：身心語言程式學之溝通及輔導技巧。 Subsídio para actividade: curso de formação de reabilitação mental.
	07/10/2011	\$ 23,276.00	活動津貼：秋日悠閒一天遊。 Subsídio para actividade: passeio de um dia no Outono.
	03/11/2011	\$ 19,000.00	活動津貼：I CAN歷奇遊。 Subsídio para actividade: viagem de aventura «I CAN».
	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 3,180.00	活動津貼：“2011年國際復康日”活動之“殘疾人士參觀新城區總體規劃草案展覽”資助計劃。 Subsídio para actividade: «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2011» — plano de subsídio da «exposição do anteprojecto do Plano Director das Novas Zonas Urbanas».
	14/12/2011	\$ 2,180.00	活動津貼：“2011年國際復康日”活動之“殘疾人士參觀新城區總體規劃草案展覽”資助計劃。 Subsídio para actividade: «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2011» — plano de subsídio da «exposição do anteprojecto do Plano Director das Novas Zonas Urbanas».
	30/12/2011	\$ 4,688.10	活動津貼：NLP高級語言及輔導技巧。 Subsídio para actividade: NLP avançado de linguagem e habilidade de aconselhamento.
	30/12/2011	\$ 825.00	活動津貼：情緒取向治療工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre terapia de emocionalmente focado.
澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau	20/10/2011	\$ 8,000.00	活動津貼：團體體驗之旅。 Subsídio para actividade: campismo para utentes.
	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	14/12/2011	\$ 9,135.00	活動津貼：“2011年國際復康日”活動之“殘疾人士參觀新城區總體規劃草案展覽”資助計劃。 Subsídio para actividade: «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2011» — plano de subsídio da «exposição do anteprojecto do Plano Director das Novas Zonas Urbanas».
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	22/09/2011	\$ 15,000.00	活動津貼：“廿載歲月裡 足跡智在你”20周年紀念特刊。 Subsídio para actividade: publicação comemorativa de «Percursão da vida deficientes em 20 anos».
	22/09/2011	\$ 150,000.00	活動津貼：“共融無疆界 平等建和諧”華人地區智能障礙者康復服務研討會。 Subsídio para actividade: seminário de serviços de reabilitação retardo mental na regional chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	22/09/2011	\$ 15,000.00	活動津貼：展現真我——台灣學習交流團。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita de estudo à Formosa.
	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 14,250.00	活動津貼：親子繽紛聖誕夜。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	14/12/2011	\$ 2,210.00	活動津貼：“2011年國際復康日”活動之“殘疾 人士參觀新城區總體規劃草案展覽”資助計劃。 Subsídio para actividade: «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2011» — plano de subsídio da «exposição do anteprojecto do Plano Director das Novas Zonas Urbanas».
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	27/10/2011	\$ 35,000.00	活動津貼：放眼世界——福建之行。 Subsídio para actividade: olhar o mundo — passeio a Fujian da China.
	03/11/2011	\$ 36,000.00	活動津貼：穗港澳台手語工作交流會。 Subsídio para actividade: seminário sobre trabalho de língua gestual entre Guangzhou, Hong Kong e Macau.
	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 27,000.00	活動津貼：2011創意聾情聖誕夜。 Subsídio para actividade: festa de Natal 2011.
	07/12/2011	\$ 19,000.00	活動津貼：聖誕同歡樂。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
	30/12/2011	\$ 10,304.00	活動津貼：認識社會服務——專業守則。 Subsídio para actividade: compreensão dos serviços sociais — código profissional.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	24/11/2011	\$ 189,144.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
公益金百萬行 Marcha de Caridade para Um Milhão	24/11/2011	\$ 5,200.00	活動津貼：公益金百萬行2011。 Subsídio para actividade: Marcha de Caridade para Um Milhão 2011.
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos	17/11/2011	\$ 7,000.00	活動津貼：聖誕節聯歡節日。 Subsídio para actividade: festa de Natal.
恆毅社 Agência da Perseverança da Coragem	20/10/2011	\$ 2,400.00	活動津貼：家庭重塑工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre a terapia de família.
	24/11/2011	\$ 117,681.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門聽障人士協進會 Macau Adult Deaf Especial Education Association	07/10/2011	\$ 19,000.00	活動津貼：氹仔龍環葡韻樂遊遊。 Subsídio para actividade: visita à Taipa.
	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門果欄六街區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, Abrangendo a Rua dos Fai-tiões de Macau	03/11/2011	\$ 5,000.00	活動津貼：溫馨家庭樂融融——親子園遊同樂日。 Subsídio para actividade: actividade de «Bazar» a pais e filhos.
	10/11/2011	\$ 4,700.00	活動津貼：慶祝澳門回歸十二周年暨本會會慶聯歡聚餐。 Subsídio para actividade: festa de aniversário da RAEM.
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	31/03/2011	\$ 27,470.00	殘疾人士就業發展資助計劃——營運開支（第一期資助）。 Plano de assistência ao desenvolvimento para o emprego com deficiência — despesa administrativa (1.ª prestação).
	07/10/2011	\$ 35,000.00	活動津貼：樂遊香港見歡欣親子遊2011。 Subsídio para actividade: viagem a Hong Kong para família.
	27/10/2011	\$ 28,500.00	活動津貼：扶康會Buddies顯技能 商企校友鬥一番。 Subsídio para actividade: jogos de concorrência entre voluntários e utentes.
	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	14/12/2011	\$ 1,410.00	活動津貼：“2011年國際復康日”活動之“殘疾人士參觀新城區總體規劃草案展覽”資助計劃。 Subsídio para actividade: «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2011» — plano de subsídio da «exposição do anteprojecto do Plano Director das Novas Zonas Urbanas».
澳門南灣，西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	20/10/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：賀國慶祝會慶聯歡餐會。 Subsídio para actividade: comemoração da Implantação da China.
	10/11/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：扶貧愛心關懷探訪團。 Subsídio para actividade: visitar os órfãos, os estudantes e as famílias pobres da China.
	07/12/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：賀回歸祝聖誕暨第四季度會員生日聯歡聚會。 Subsídio para actividade: festa de Natal e aniversário da RAEM.
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau	28/11/2010	\$ 32,000.00	活動津貼：乘風破浪之旅。 Subsídio para actividade: actividade juvenil «aventura do mar».
	28/11/2010	\$ 10,400.00	活動津貼：港澳金章青年及導師交流營。 Subsídio para actividade: treino de campo de aventura.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門腎友協會 Associação de Amizade de Insuficientes Re- nais de Macau	13/10/2011	\$ 16,940.00	活動津貼：開心快活逍遙兩天遊。 Subsídio para actividade: passeio dois dias à China.
	03/11/2011	\$ 35,700.00	活動津貼：慶祝腎友協會成立十周年聯歡晚會。 Subsídio para actividade: festival de 10.º ani- versário do Centro.
	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 35,000.00	活動津貼：冬季兩天開心遊。 Subsídio para actividade: dois dias de passeio no Inverno.
善明會 Associação de Beneficência Sin Ming	10/03/2011	\$ 220,000.00	活動津貼：2011 “陽光少年” 系列活動。 Subsídio para actividade: Projecto Solar 2011.
	24/11/2011	\$ 189,144.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門母親會 Obra das Mães Macau	24/11/2011	\$ 189,144.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	14/12/2011	\$ 20,000.00	活動津貼：新加坡五天交流團。 Subsídio para actividade: 5 dias de visita de in- tercâmbio a Singapura.
澳門扶輪青年服務團 Rotaract Clube de Macau	27/10/2011	\$ 18,000.00	活動津貼：送暖到廣西2011。 Subsídio para actividade: viagem de caridade para Guangxi 2011.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	27/10/2011	\$ 30,000.00	活動津貼：韶關文化之旅。 Subsídio para actividade: passeio cultural a Shaoguan da China.
	24/11/2011	\$ 189,144.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	14/12/2011	\$ 1,845.00	活動津貼：“2011年國際復康日”活動之“殘疾 人士參觀新城區總體規劃草案展覽”資助計劃。 Subsídio para actividade: «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2011» — plano de subsídio da «exposição do anteprojecto do Plano Director das Novas Zonas Urbanas».
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados do Sida em Macau	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	24/11/2011	-\$ 5,512.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
聖母進教之佑孝女會 Filhas de Maria Auxiladora	07/10/2011	\$ 16,000.00	活動津貼：往中國內地參觀機構及人員交流活 動。 Subsídio para actividade: visita de intercâmbio aos serviços sociais na China para os trabalha- dores.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門民康精神健康促進會 Macao Populace Mental Health Promotion Association	13/10/2011	\$ 6,860.00	購置津貼：電腦設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos informáticos.
	24/11/2011	\$ 45,000.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	14/12/2011	\$ 2,630.00	活動津貼：“2011年國際復康日”活動之“殘疾人士參觀新城區總體規劃草案展覽”資助計劃。 Subsídio para actividade: «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2011» — plano de subsídio da «exposição do anteprojecto do Plano Director das Novas Zonas Urbanas».
澳門視障人士權益促進會 Macau People with Visually Impaired Right Promotion Association	27/10/2011	\$ 16,532.00	活動津貼：第四十二屆明愛慈善園遊會攤位宣傳。 Subsídio para actividade: propaganda da tenda do 42.º Aniversário do Bazar de Caridade Organizado pela Cáritas de Macau.
	24/11/2011	\$ 15,770.00	活動津貼：慶祝澳門回歸和聖誕聯歡自助餐及與餐飲業人士講解會。 Subsídio para actividade: celebração de estabelecimento da RAEM e Festa de Natal.
	07/12/2011	\$ 9,785.00	活動津貼：澳門視障人士權益促進會成立就職典禮。 Subsídio para actividade: cerimónia sobre estabelecimento da associação.
	14/12/2011	\$ 2,650.00	活動津貼：“2011年國際復康日”活動之“殘疾人士參觀新城區總體規劃草案展覽”資助計劃。 Subsídio para actividade: «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2011» — plano de subsídio da «exposição do anteprojecto do Plano Director das Novas Zonas Urbanas».
新來澳人士綜合服務部 Apoio Social para Famílias Imigrantes de U.G.A.M.	24/11/2011	\$ 134,637.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	07/12/2011	\$ 1,608.70	活動津貼：支援學習困難學童導師訓練課程。 Subsídio para actividade: curso de formação de professores para sustentar os alunos com dificuldade de estudar.
澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida	07/10/2011	\$ 7,245.00	活動津貼：第三屆兩岸四地高校心理輔導與諮詢高峰論壇。 Subsídio para actividade: 3.ª Edição do fórum para o aconselhamento emocional e consulta nos estabelecimentos de ensino superior da China Continental, Formosa, Hong Kong e Macau.
	24/11/2011	\$ 571,890.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 2,815.00	活動津貼：自殺與自傷：評估，干預和危機管理策略。 Subsídio para actividade: gestão de estratégias de avaliação, intervenção e crise: o suicídio e prejudicam a si mesmos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida	30/12/2011	\$ 3,500.00	活動津貼：澳門明愛2011年優質管理培訓課程系列——項目管理與財務管理。 Subsídio para actividade: séries de cursos de gestão da qualidade da formação 2011 da Cáritas de Macau — gestão de projecto e gestão financeira.
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	20/10/2011	\$ 20,000.00	活動津貼：長者節郊野活動及聯歡聚餐。 Subsídio para actividade: festa de confraternização de idosos.
	03/11/2011	\$ 25,000.00	活動津貼：穗港澳台高齡教育工作者聯誼交流活動。 Subsídio para actividade: actividade de intercâmbio e convívio dos professores idosos.
	24/11/2011	\$ 16,000.00	活動津貼：第六屆澳門資深教師作品展。 Subsídio para actividade: 6.ª Exposição das obras dos professores.
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de S. Social de Macau	24/11/2011	\$ 94,572.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	14/12/2011	\$ 12,000.00	活動津貼：國際義工日慶祝日。 Subsídio para actividade: festa do Dia Internacional de Voluntários.
露宿者中心 Centro de Acolhimento para Desalojados	24/11/2011	\$ 514,422.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	30/12/2011	\$ 400.00	活動津貼：認識精神疾病——評估與治療。 Subsídio para actividade: compreensão da doença mental — avaliação e tratamento.
	30/12/2011	\$ 1,750.00	活動津貼：澳門明愛2011年優質管理培訓課程系列——項目管理與財務管理。 Subsídio para actividade: séries de cursos de gestão da qualidade da formação 2011 da Cáritas de Macau — gestão de projecto e gestão financeira.
青洲坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	13/10/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：共建社區和諧暨青洲坊會成立55周年同樂會。 Subsídio para actividade: construção de harmonia da comunidade e 55.º aniversário do Estabelecimento da Associação de Beneficência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde.
	10/11/2011	\$ 5,000.00	活動津貼：第十六屆家居安全同樂日。 Subsídio para actividade: 16.º Convívio segurança domiciliária.
	14/12/2011	\$ 6,000.00	活動津貼：普天同樂慶回歸及慶祝元旦。 Subsídio para actividade: concurso de canções e celebração de fraternidade universal.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	24/11/2011	\$ 4,842,321.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門健舞會 Associação de Dança Aeróbica de Macau	23/06/2011	\$ 10,000.00	活動津貼：跳出毒害 舞出色彩人生2011——第二期資助。 Subsídio para actividade: dança para sensibilizar a mensagem de anti-drogas destinada aos cidadãos 2011 — 2.ª prestação.
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	13/01/2011	\$ 16,700.00	活動津貼：“智醒少年”分享營——第二期資助。 Subsídio para actividade: actividade de plano «Jovem Inteligente»: intercâmbio de experiência de jovens inteligentes — 2.ª prestação.
	07/10/2011	\$ 165,500.00	“‘智’精‘彩’不迷賭音樂嘉年華”攝影，錄影，司儀及歌手資助。 Despesas de fotografia e filmagem e mestre de cerimónia e espectáculos de Festival de Música relacionado com o jogo problemático jovens inteligentes.
	07/10/2011	\$ 11,000.00	活動津貼：“智醒少年”服務學習獎勵計劃。 Subsídio para actividade: plano de prevenção relacionada com o jogo problemático.
	07/10/2011	\$ 20,000.00	活動津貼：長者健康服務月。 Subsídio para actividade: saúde mensal dos idosos.
	20/10/2011	\$ 31,000.00	活動津貼：第二屆離“賭”運動會。 Subsídio para actividade: 2.ª Competição desportiva de prevenção dos jogos problemáticos.
	24/11/2011	\$ 158,049.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	07/10/2011	\$ 35,000.00	活動津貼：慶祝中華人民共和國成立62周年“同飲珠江水，共結愛國心”珠三角長者大眾體育交流聯歡會。 Subsídio para actividade: actividade para celebração da Implantação da República Popular da China.
	27/10/2011	\$ 30,000.00	活動津貼：2011年山城盃國際柔力球邀請賽。 Subsídio para actividade: concurso do Iao Lek Kao na Formosa 2011.
澳門心理衛生專業協會 Macau Mental Health Association	24/11/2011	\$ 13,420.00	活動津貼：尋找生命力的泉源——嶄新卡片媒材在助人工作者中使用工作坊。 Subsídio para actividade: curso de formação de sobrevivência.
澳門義務青年會 Assoc Juventude Voluntária de Macau	24/11/2011	\$ 228,489.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 44,000.00	活動津貼：第三屆國際義工嘉許日。 Subsídio para actividade: dia de louvor dos voluntários — 3.ª Fase.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	10/11/2011	\$ 20,000.00	活動津貼：“活在當下，無悔一生，我唔賭” 競技同樂日。 Subsídio para actividade: vivendo na vida con- tra o jogo.
打擊販賣人口24小時求助熱線 Stop Human Trafficking Hotline	10/11/2011	\$ 76,000.00	活動津貼：“打擊販賣人口——你我齊參與” 大型戶外宣傳活動。 Subsídio para actividade: actividade de grande dimensão ao exterior.
	24/11/2011	\$ 157,620.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 1,186.00	活動津貼：“快樂心理學”應用工作坊。 Subsídio para actividade: workshop de «Psico- logia Positiva».
澳門獅子會 Lions Clube de Macau	14/12/2011	\$ 55,000.00	活動津貼：禁毒歌曲及標誌創作比賽。 Subsídio para actividade: concurso na criação de uma lírica para uma canção anti-drogas.
澳門平安通呼援服務中心 Centro de Serviços de Tele-Assistência «Pang On Tung»	17/11/2011	\$ 2,360.00	活動津貼：如何處理投訴與衝突工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre como lidar com reclamações e conflitos.
	24/11/2011	\$ 871,485.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 15,000.00	活動津貼：暖家護心齊過冬。 Subsídio para actividade: actividades sobre cuidados para idosos.
下環浸信會 Ha Wan Baptist Church	07/10/2011	\$ 9,978.40	活動津貼：2011第二季培訓會。 Subsídio para actividade: formação, reunião e revisão 2011 — 2.º trimestre.
澳門醫護志願者協會 Associação dos Voluntários de Pessoal Mé- dico de Macau	07/10/2011	\$ 24,000.00	活動津貼：敬老嘉年華之“長者共溝通 家庭 樂融融”。 Subsídio para actividade: carnaval das pessoas idosas.
	24/11/2011	\$ 180,000.00	活動津貼：2011前線醫護人員“禁毒”研討會。 Subsídio para actividade: 2011 Anti-drogas do seminário de treinamento de cuidados de pri- meira linha aos trabalhadores da saúde.
	24/11/2011	\$ 6,800.00	禁毒宣傳品製作。 Publicação da propaganda material sobre a droga.
澳門愛心志願者協會 Associação dos Voluntários de Bom Coração de Macau	20/10/2011	\$ 13,000.00	活動津貼：護兒敬老獻愛心。 Subsídio para actividade: visita aos idosos e às crianças da China.
澳門體育記者協會 Associação de Jornalistas dos Assuntos Des- portivos de Macau	24/11/2011	\$ 120,000.00	活動津貼：“你能；我也能！”2011雅典世界 特殊奧運會——澳門媒體記者攝影實錄。 Subsídio para actividade: exposição dos jogos, colecções fotos de Mundo Especial Olimpíadas 2011.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	23/12/2011	\$ 12,000.00	活動津貼：肇慶婦女交流團。 Subsídio para actividade: intercâmbio de mu- lheres em Zhaoqing.
婦聯家庭服務中心——單親網絡互助服務 Apoio Financeiro ao Centro de Apoio Fami- liar da Associação Senhoras Democráticas de Macau	24/11/2011	\$ 138,873.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 2,373.00	活動津貼：“快樂心理學”應用工作坊。 Subsídio para actividade: workshop de «Psico- logia Positiva».
	24/11/2011	\$ 3,644.90	活動津貼：單親網絡互助服務——反思營。 Subsídio para actividade: campismo — serviço de rede de apoio mútuo a famílias monoparentais.
工聯台山社區中心——單親網絡互助服務 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	24/11/2011	\$ 138,873.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 4,000.00	活動津貼：台北參觀交流團。 Subsídio para actividade: intercâmbio e visita à Formosa.
	24/11/2011	\$ 280.00	活動津貼：有效危機管理工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre ges- tão de riscos.
	24/11/2011	\$ 977.74	活動津貼：單親網絡互助服務——反思營。 Subsídio para actividade: campismo — serviço de rede de apoio mútuo a famílias.
明愛家庭服務部 Centro de Apoio à Família — Casa Ricci	24/11/2011	\$ 202,350.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
建華家庭服務中心——單親網絡互助服務 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	20/10/2011	\$ 12,000.00	活動津貼：親子同樂生命之旅。 Subsídio para actividade: viagem para famílias.
	24/11/2011	\$ 138,873.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 3,644.90	活動津貼：單親網絡互助服務——反思營。 Subsídio para actividade: campismo — serviço de rede de apoio mútuo a famílias monoparentais.
	14/12/2011	\$ 1,490.00	活動津貼：“我有我性格”——九型性格基礎 訓練。 Subsídio para actividade: treinamento básico de carácter.
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	24/11/2011	\$ 138,873.00	二〇一一年第四季的津貼。 Subsídio do 4.º trimestre de 2011.
	24/11/2011	\$ 3,644.90	活動津貼：單親網絡互助服務——反思營。 Subsídio para actividade: campismo — serviço de rede de apoio mútuo a famílias monoparentais.
	總金額 Total	\$ 118,875,826.99	

二零一二年二月九日於社會工作局

Instituto de Acção Social, aos 9 de Fevereiro de 2012.

局長 容光耀

O Presidente do Instituto, *Iong Kóng Io*.

(是項刊登費用為 \$121,980.00)

(Custo desta publicação \$ 121 980,00)

電 信 管 理 局

公 告

二零一二年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登了以審查文件及有限制的方式進行為填補電信管理局以編制外合同所任用人員的下列空缺的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路789-795號電信管理局大樓二樓，並於本局網頁內公佈：

一、高級技術員職程第一職階首席高級技術員（電信範疇）一缺；

二、高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一缺；

三、高級技術員職程第一職階一等高級技術員（電信範疇）一缺；

四、高級技術員職程第一職階一等高級技術員（經濟範疇）一缺；

五、高級技術員職程第一職階一等高級技術員（資訊範疇）一缺；

六、技術員職程第一職階特級技術員（行政範疇）一缺；

七、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年二月七日於電信管理局

局長 陶永強

（是項刊登費用為 \$1,664.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE
TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixados no 2.º andar do Edifício da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), Avenida da Praia Grande, n.ºs 789-795 e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSRT, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2012:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior (área de telecomunicações);

2. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior (área de informática);

3. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior (área de telecomunicações);

4. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior (área de economia);

5. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior (área de informática);

6. Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico (área administrativa);

7. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 7 de Fevereiro de 2012.

O Director dos Serviços, *Tou Veng Keong*.

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$81.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 81,00